

# SENGSING

HARGA ABONNEMENT:  
 Indonesia 3 boelan . . . f 4.50  
 Bajar boelanan saboelan . . . 1.50  
 Loear Indonesia . . . 6.—  
 Abonn. paling sedikit 3 boelan.  
 Pembayaran lebih doelo.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OEI KIE HOK.

Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besar 7, Semarang - Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE  
 1 regel 40 cent. boeat satoe kali  
 moesti paling sedikit harga f 4.—  
 Berlangganan di itoeng tarif  
 lebih moerah.

N.V. Elect. Drukk. v.b. Tan Sin Koean, Semarang

## LEMBAR PERTAMA

### Selfrespect.

Hargaken kita, nanti kita hargaken toean!

Dalem pembitjaraan kita sering denger orang menjomel jang si A atawa si B kliwat *kwabo* padanja. Pada tjomelan itoe ia tambahen jang dirinja tida moesoehin pada si A atawa si B, maka ia heran kenapa marika begitoe tida liat sebila mata padanja.

Memang manoesia hidoep di doenia gampang sekali tjari kesalahlan pada orang laen, tapi loepa boeat oesoet diri sendiri apa kita tida mengasih lantaran hinga laen orang *kwabo* pada diri kita.

Segala apa moesti ada sebajnja maka timboel boentoetnja: *oorzaak en gevolg!*

Apa jang berlakoe boeat sesoetoe individu ada berlakoe djoega boeat sasoeatoe soerat kabar.

Begitoealah dalem pergaolan kita sering ketemoeken orang jang boeang loeda waktoe ia denger ada diseboetken namanja satoe atawa laen soerat kabar, perboeatan mana dioendjoeken sebagai tanda dari perasahan djemo.

Lantaran kita sendiri ada journalist, sedikitnja kita djoega toeroet merasa tida enak, maskipoen penghinaan itoe tida ditoeidjoeken atas diri kita.

Tapi, apa bisa terlaloe disalahkan kaloe ada orang jang pandeng sampe begitoe nista pada antaranja pers kita? Ini tentoe djoega ada sebajnja.

Kaloe orang soeka bikin penje-lidikan, ia nanti bisa taee, bahoea dari salahnja itoe soerat kabar sendiri, djika sampe ada orang kliwat djemo dan sanget menista padanja.

Di antaranja soerat kabar Melajoe ada jang begitoe takoeit kaloeaerken critiek pada orang-orang jang sedikit poenjaken pengaroeh, kendati ia taee jang marika itoe telah lakoeeken perboeatan-perboeatan jang haroes sekali dicritiek.

Sedeng ia takoeit kalozarken critiek, adalah sebaliknja ia begitoe royaal memoedji-moedji orang jang tida pantes dapet poedjian, hinga perboeatan mana menerbitkan perasahan djemo bagi pembatjanja.

Menoeroet anggepanja pemimpin dari soerat kabar begitoean, dengan selaloe memoedji-moedji dan mengoempak-ngoempak ia bisa tarik sympathienja

publiek, tida taoenja itoe perboeatan ada meloekisken gambar dari dirinja itoe pemimpin sendiri jang tida poenjaken kemampoean laen dari mendjilat, memoedji dan mengoempak orang.

Anggepan jang demikian brangkal bisa lakoe didjoel pada djemannya doea poeloe taon jang laloe, tapi di ini djeman, dimana kaeom moeda ada pegang rol penting dalem gerakan kemadjoeanja pergaolan hidoep, soerat kabar jang di isi sama segala oempakan dan poedjian pada orang-orang jang tida pantes dipoedji dan dioempak tentoe tjemoa mengoendang perasahan djemo sadsja.

Orang jang berdjasa pada Shiahwee memang patoet dihormati, tapi segala orang jang tjemoa bisa djoel laga sadsja, biarpoe ia termasuk dalem golongan kaja besar atawa intelektual, tida haroes dipoedji-poedji.

Boeat bisa bikin diri kita dihargaken, boekan djalannya kita moesti toelis oempak-oempakan atawa poedjian, tapi kita moesti bisa hargaken diri kita sendiri, jalah dengan djalan bercaerit journalist kita, dan percaerit boeat bikin naek deradjat sendiri.

Kaloe kita bisa tempatkan diri kita di tempatnja jang betoel, tegegnja moesti brani mengcritiek pada perboeatan-perboeatan jang haroes dicritiek, asal sadsja boekan dengan djalan njasar dan terlaloe bersifat persoonlijk, brien penjoeloehan sebagaimana memang ada djadi kewadjabnja soerat kabar, toelis artikel-artikel jang djoedjoer dan *opbouwend* (mendidik kebaekan), enz. enz. jang semoea menoeroet kepan-tesan, sympathie tentoe nanti datang sendiri.

Tapi kaloe ada orang negeer pada kita, kita poen moesti brani djangan perdoeliken padanja, biarpoe ia ada hartawan besar atawa poenjaken satoe dozijn gelaran dari Universitasit.

Kita moesti bisa ambil sikep: Hargaken kita, nanti kita hargaken toean!

Pendeknja kita moesti mempoenjaj self respect, dan djika kita poenjaken ini pengharga-an atas diri sendiri (boekan kasom-bongan), kita tida pertjaja jang orang masih aken *kwabo* lagi pada kita.

## Indonesia.

### Soerabaia.

Pembantoe kita kabarken:

#### Perkara darah

Kemaren malem kira djam sembilan wachtkommandant dari sectie empat di Sidodadi soeda d'ikin terkedjoet oleh datengnja seorang Tionghoa pranakan, jang mengakoe bernama Go Bong Kie, beroemah di kampong Digoel Sidodadi.

Kita bilang itoe wachtkommandant telah dibikin terkedjoet, kerna itoe orang datang dengan bilang: "Toean sata tida menoesoek orang sampe mati."

Go Bong Kie lantas tjeritaken apa jang ia telah berboeat dalem hotel Tay Tiong Li Kwan di Bongkaran No. 15.

Itoe djam, di waktoenja Go Bong Kie berada di dalem itoe hotel, ia soeda dipanggil oleh seorang Tionghoa-totok, kamoedian ternjata ini orang bernama So Tjie Sing.

Go Bong Kie, begitoealah ia kasi katrangan lebih djaeoh, lantas dimaki oleh itoe orang Tiong-

hoa totok, maka Go Bong Kie laloe djadi marah. Ia tarik satoe golok-golok seperti biasa dipake oleh padvindens, dan ditoesoeken doea kali pada itoe orang Tionghoa totok di betoelan dadanja.

Roepanja itoe toesoekan ada begitoe dalem, hinga mengenai hatinja dan sakoetika itoe djoega itoe orang lantas toetoe mata boeat selama lamaanja.

Politie dengan lekas mengoeroes itoe hal dan betoel djoega di itoe hotel soeda temoeken satoe mait dari itoe orang Tionghoa, jang dengan lekas dibawa ka C. B. Z.

Beralesan atas katranganja Go Bong Kie, politie lakoeeken panggoeotan dan bawa orang-orang jang meliat itoe perklaian ka kantoor politie boeat ditanja katranganja.

Kita mendengar kabar, jang satoe dengan lain saksi ada kasi katrangan jang bertentangan.

Djoega pengakoeannja terdakwa belon bisa ditetepken oleh itoe saksi saksi. Go Bong Kie ada dalem tahanan.

Dalem ini parkara politie masih oesoet feroes.

### Penggelapan benzine.

Doel, toekang benzine dan pendjaga dari benzinedepot di Lemah petro telah diserahkan pada politie, lantaran menoeroet peritoengannja toean Oei A Tjay di Blokkan, itoe Doel selama taon 1930 telah gelapkan oewang f 621.-jaitoe pendjoelan benzine 3000 liter.

Boeat dioesoet perkaranja lebih djaeoh, Doel sekarang ditahan.

Ini penggelapan ada boeat karoegiannja firma Thwan Liang Hoo.

f 939,99 linjap.

Koetika tanggal 23 Dec. 1930 boekoe boekoenja N. V. Ysabriek Petodjo di Viaductstraat, boekoe boekoe mana ada dikerdjaken oleh djoeroetoelis nama Agoes beroemah di Mergoredjo, telah dicontroloe oleh seorang boekhouder dan itoe boekoe ternjata baik. Poen oewang f 939,99 dan 313,90 terdapat di kas.

Tanggal 9 Februari oleh itoe boekhouder itoe boekoe boekoe dioesoet lagi, ternjata itoe oewang tida ada.

Agoes soeda mengakoe telah gelapkan itoe oewang dan sekalarang ia merat tida karoewan.

### Marine dan Gouvernementsbedrijven.

Dari Batavia Aneta Nipa kawaten, bahoea kemaren Volksraad soedah oeroes afdeeling marine. Pengoeroesan mana ada menarik.

Dari sini baroe dioeroes afdeeling Gouvernements Bedrijven, maski poen boeat ini tida dimadjoeken suppletoire begrooting.

### Productie Thee dan Kina.

Dari Batavia Aneta-Nipa kawaten, bahoea Centraal kantoor boeat statistik per 12 Februari soedah kasiaken taksiran atas productie kina dan thee sebagai berikoeit:

Boeat taon 1930 productie thee onderneeming ada ditaksir 71.553 ton boeat seloeroe Indonesia, jang dari mana boeat Java 60.452 dan tanah sebrang 11.101 ton.

Boeat kina angka2nja boeat seloeroe Indonesia ada 11.856 ton, jang dari mana boeat Java 9.859 ton dan boeat tanah sebrang 1.997 ton.

### Pendapatannja Madoera tram.

Toeroet kawat Aneta - Nipa dari Kamal, pendapat boeat Madoera tram dalem selama boelan Januari ada 90.100 roepiah sedeng boelan Januari taon 1930 ada 117.700 roepiah.

### Solo.

Pembantoe "Koensoe Junior" toelis pada kita:

#### Melarang pertoeindjoekan ketoprak.

Lantaran ternjata pertoeindjoekan2 ketoprak, sering bikin koesoet dalem roemah tangga, jalah banjak prampoean2 jang soedah mpoenjain swami, masi gads2 sampe jang setengah oemoersoedah djadi kapintoeit atawa ter-gila-gila pada anak-anak moeda dari actors ketoprak, hinga kerap kali terbitken onar. Begitoe-poen Bestuur telah endoesin tentang ini hal, maka perminta'an2 idzin boeat bikin pertoeindjoekan ketoprak tida dibriken.

Sementara soerat idzin dari ketoprak barangan2 poen oleh politie telah ditjaboetin, hinga sekarang soedah tida ada lagi ketoprak2 bikin pertoeindjoekan meradjaalea.

Dengen itoe tindakan keras dari Bestuur, sekarang keamaan roemah tangga bisa di harep kateranganja dari ganggoeannja badoet2 ketoprak.

Basmi pelatjoeran. Soeda lama oleh Bestuur di

ini kota (Solo), telah di dajaken boeat basmi prampoean2 pelatjoeran jalah dengan adaken "bewijs van bordeel" dengan gerpiok germo-germo pesoendelan dan tangkep in soendel2 dalem itoe roema germo, kamoedian dengan hoekoeman dan dendaan dimerdikaken kombali. Tapi ternjata boekan djadi semingkin koerang hanja malah semingkin tambah banjak djoemblanja.

Maski djoega soeda di tentoe-ken oleh negri bahoea sesoetoe orang prampoean jang aken djadi isi "bordeel" moesti beli "bewijs" di kantoor, dalem bewijs mana ada di loekisken photo dari itoe orang prampoean jang pegang, toeh masi banjak sekali boengah-boengah berdjawa jang zonder itoe bewijs idzin. Ini sebab brangkal ada dari mahal marika rasa harganja itoe bordeel-bewijs, atawa ada maloe boeat di oemoemen sebagai orang latjoer.

Maka boeat mengoerangkan dari penjakit-penjakit syphilis dari orang-orang moeda jang ternjata banjak terdapat, kita harep jang berwadjab soekalah berstap poela boeat ambil tindakan basmi pelatjoeran-pelatjoeran gelap.

### Satoe drama pertjinta'an.

Painah ada ist i sah dari Atmodihardjo tinggal di kp. Gandekan. Ini prampoean saben hari dengan temennja ada bekerdja membuat di Batikkerij H. Djobar, sedeng Hadji terseboet salaeannja poeka peroesahan batik, djoega

kerij, hinga dalem mana ada banjak orang2 moeda bekerdja sebagai letterzetter, binders dan drukkers. Antara laen-laen dalem mana ada bekerdja saorang moeda nama Moeloed. Ini Moeloed salaeannja romannja tjakep, djoega sebagai drukker ia poenja gadjih f 25.- saboelan, begitoe poen ia ada terkenal sebagai kongtjoe idoeng belang.

Samentara Painah, sebagai bekas kembang berdjawa soeda tentoe ia bisa piara diri, dan berdandan resik apa lagi ia poenja roepa memang djoega tjantik, hinga ada banjak orang moeda djadi contact. Antara siapa adalah Moeloed jang soeda djadi ter-gila-gila pada Painah begitoe poen sebaliknja Painah djoega telah taro hati pada Moeloed.

"Love-radio" laloe dipasang antara itoe doea orang moeda Moeloed soeda tjari akal sekan lama boeat dapetken dirinja Painah, tapi selaloe dapet halangan dari swiminja.

Ia laloe datang pada bok Karto, jang ada djadi temennja bekerdja Painah, boeat djadi djembatan, sedeng bok Karto memang pakerdjaannja merangkap germo, hinga ia tida merasa keberatan boeat boedjoek Painah asal sadsja bisa dapet oean.

Begitoealah, dari bok Karto, Painah dengan di loear taoenja ia poenja swami, sementara Moeloed dengan meloepaken istrinja kawin, telah bikin perhoeboangan pertjintaan. Api katjintaan antara berdoea orang moeda ini berdjalan sampe begitoe djaeoh, tapi sang asef dari itoe api tida bisa di boengkoes denger rapet.

Tida lama kemoedian Atmodihardjo, swiminja Painah telah endoesin tentang perboeatannja ia poenja istri jang binal itoe.

Pada satoe malem antara djam 9, di roemahnja pak Reso, dalem mana itoe doea orang moeda sedeng enak bikin perhoeboangan, adalah Atmo sedeng mengintip dari loear. Dengan tida sabar meliat itoe perboeatan temboehoek, Atmo laloe dobrak pintoe itoe roemah dan masoek. Dengan pegang barang keras Atmo sigra keproek kepalanja Moeloed. Kartiboeatan laloe terdjadi, satelah terdenger rame-rame orang-orang kampoeng Gandekan politie-politie pada datang.

Moeloed dengan dapet brapa loeka di kepalanja sigra dibawa ka roemah sakit. Sementara Atmo

diadjak Mantri kring Kawatan boeat di denger pengakoeannja. Pada hari Djoemahat j.l. Landgerecht soeda preksa itoe perkara dan Atmo dapet hoekoeman 7 hari.

### Lengganan Landgerecht.

Brapa hari jang laloe, saorang Indonesier sedeng aken naek autobus ka Sragen, telah kena di rogo sakoenja dari blakang oleh satoe pendjahat oeloeng bernama Sidin. Satoe boengkoesan oeanng terisi f 9 lebih brapa cent telah di sembat.

Baroe sadsja itoe pendjahat aken trimaken itoe oeanng pada kontjoenja, telah diketoein oleh toean Tjan Ing Kiong, employe dari Autobus "Tan" jang djoestroe berada di itoe Pasar gede.

Oleh toean Tjan, itoe boeaja darat laloe di bekoek batang lehernja dan sigra diserahkan pada politie. Itoe bitjokok kemoedian di djeblosken dalem tahanan sectie Kapatian. Jang setelah di preksa oleh Landgerecht bahoea itoe pendjahat Sidin memang soeka kerap kali dihadepken dan kena pekaru sematjem itoe, hinga Sidin di poetoes satoe boelan pendjara.

### Loear Indonesia.

#### Carbol diboeat soegoehan.

Koetika di Gerhardfelde diadadaken pesta nikah satoe opas post pembawa telegram telah dibrian slamet. Penganten prampoean jang trima itoe telegram soeda kasi persen satoe glas minoeman pada itoe opas post, jang dengan zonder sangsi lagi lantes sadsja ditengak hinga glas mana djadi kering. Itoe saat djoega itoe penggawe post lantes ambroek di tanah hinga bikin tetamoe2 jang koendjoengin itoe pesta djadi kalang kaboet.

Kenjataan bahoea itoe orang sebaliknja minoem anggoer soeda kena tengak satoe glas carbol, ini ketjilakaan ternjata ada kedjadian lantaran satoe flesch anggoer jang didjadiken tempat carbol soeda kena ketjampoeran dengan flesch2 minoeman laennja lantaran keloeapan.

Pertjoeban boeat toeloeng djawanja itoe korban tida berhasil. Itoe penganten prampoean lantaran koewatir dapet hoekoeman soeda tjaba lempar dirinja dari sala satoe djendela tinggi, tapi orang keboeroe tjegah padanja

#### Prempoean pake pakean lelaki.

Baroe ini satoe orang, jang pake pakean mesoem, jang berglandangan dengan tida ada toedjoeanja di straat2 dari Parijs, soeda ditahan kerna dipandang sebagai orang glandangan. Lantaran ini orang tida bisa kasihtken soerat2 dan adresnja, ia laloe dibawa ka posthuis politie. Disini itoe lelaki menerangkan: "Akoet tida bisa kasihtken soerat2 kertranjan, kerna akoe maski berpakean sebagai lelaki, ada saorang prampoean"

Dari pengoesoetan lebi djaeoh kenjataan kaloe ini orang ada prampoean nama Marie Kunz jang beroesia 40 taon. Ini prampoean berpakean lelaki tjemoa boeat dapetken sesoep nasinja. Sepoeloe taon jang laloe, sesoedahnja ia besar di mana boerderij, dan di sitoe biasa sama kerdjahan tangan jang berat, ia laloe brangkal ka itoe kota, Koetika sebagai orang prampoean ia tida bisa dapetken kerdjahan, maka ia salin pakean lelaki dan lekas djoega ia dapet kerdjahan sebagai toekang grobak pada satoe boerderij di Vincennes. Ia maenken rol lelakinja begitoe baik, hinga tida satoe kawan maepoen madjikannja bisa kenalin. Sesoedahnja sepoeloe taon ia bekerdja disitoe, ia telah dibrentiken, kerna itoe koeda2 di itoe boerderij diganti dengan motor Itoe prampoean, jang se-

karang ditahan lantaran glandangan, soeda mengeloeh, kerna ia moesti pake lagi rok sebagai prampoean, dan ini djoestroe bikin ia soesah dapetken sesoep nasinja.

#### Methode boeat djadi Bintang film.

Berapa waktoe berselang satoe acteur film, Ben Lyon, soeda di serang oleh satoe pemoeda, jang mengantjem dengan sendjata apinja. Politie lantes bekoek itoe pemoeda dan kenjataan, bahoea ia lakoeeken ini penjerangan tjemoa boeat tarik perhatiannja itoe bintang film. Ia harep dengn ini tjara ia nanti bisa dapetken kerdjahan. Ini warta soeda tarik lagi perhatian atas itoe soember kesoesahan boeat acteurs dan regisseurs.

Berapa boelan jang laloe satoe nona soeda lempar dirinja di depan auto dari Greta Garbo. Soepirnja masi keboeroe goenaken remnja boeat tjegah itoe ketjilakaan. Makoednja itoe nona adalah boeat dapetken kerdjahan di Metro studios dengan perantaraanja Greta Garbo. Djoemblahnja kedjadian2 jang sematjem ini ada banjak sekali. Itoe tjerita tentang satoe nona Mexico, jang sengadja kontjien dirinja dalem kamar pakeannja Charlie Chaplin, dan lakoeeken pemboenohan diri di sitoe, poen ada kedjadian jang baroe. Satoe prampoean moeda perna doedoek di stoep (tangga) dari roemannya John Gilbert.

Politie achirnja moesti goesoer itoe nona. Dimaloemkennja itoe pernikahan John Gilbert dan Ina Clair doeloelan soeda djadi sebab dari itoe pemboenohan diri dari satoe nona, jang dengan pegang portretnja Gilbert, dan menggletak di mana djalan besar dengan merintih dan mendjerit bahoea ia tida nanti bisa hidoep zonder John Gilbert. Politie soeda bikin pepreksaan padanja, dan kenjataan, kaloe ini nona selama hidoepnja belon perna liat Gilbert ketjoeli dalem film dan gambar, semant r1 lebi djaeoh kenjataan djoega, bahoea itoe ratjoen jang soeda ditelen oleh itoe nona nena, boekan laen dari tablet Aspirin belaka.

Ini makanja gampang dimengarti, jang sesoetoe studio dari Metro didjaga special dan djoega ditilik dengan keras boeat pembitjaraan2 dalem telefon. Seakan banjak kali ada ditjoeba boeat adaken perhoeboangan sama actrice dan acteur film jang tersobor, boeat dengan itoe tjara mengemis kerdjahan. Pertjoeba an lebi brutal adalah dengan djalan sebagai "journalist" jang hendak bikin interview. Politie studio ada pasang satoe lijst di tempat djalan boeat masoek, jang dalem mana ada diseboet namanja orang2 jang di perkenankan masoek, begitoe djoega journalisten jang djoedjeer. Laen orang tida boleh masoek, maski pcein ia orang ingn bisa bajar dengan wang mas.

Taon jang laloe ada satoe pemoeda jang tjaba masoek dalem studio dengan semboeniken diri-nya dalem peti sebagai "vracht-goed". Ini orang boleh djadi mati engap, kaloe sadsja orang kebetolan denger soera rintihannja. Tentoe sadsja itoe pemoeda begitoe lekas soedah dapet napas lantes didapek ka loear studio.

Satoe pemoeda laen soedah lakoeeken pembongkaran dan sengadja bikin dirinja ditangkep, dengan maksoed boeat oendjoeken dirinja, bagaimana pande ia maenken itoe scene. Satoe-satoenja permintaan jang ia madjoeken, adalah soepsja publicity atdeeling, nanti bikin ia tida didjeblosken dalem pendjara. Tentoe sadsja orang tida perdoeliken, dan itoe pemoeda sampe sekarang masi mendekeki dalem pendjara.

## Kota.

### Perkoempoelan dokter.

Di ini kota ada terdiri sateo perkoempoelan dari dokter-dokter yang dikasih nama Geneeskundigen Kring Semarang en omstreken. Perkoempoelan tersebut soeda adaken ia poenja vergadering taonan, dan disitoe soeda dipilih djoega bestuur baroe sebagai berikoet: voorzitter, dr. A. J. Cohen, directeur C. B. Z.; vice-voorzitter, dr. G. A. Hofer; secretaris-penningmeester, dr. H. W. Boelens; commissarissen, dr. W. J. Angenent dan dr. Notoworo. Dr. Boelens sedikit tempo lagi ditoegegoe datengnja di Semarang. Lebih djoega ada dikabarken, brangkali sekali profesor Nocht, bekas directeur dari roema sakit di Hamburg boeat penjakit di negri negri panas, yang ada djadi specialiteit dalem itoe seroepa penjakit dan tabib yang namanja terkenal di banjak negri, dan sekarang ini berada di Jawa aken bikin sateo wetenschappelijen voordracht dalem minggoe depan.

### Gewestelijk Laboratorium.

Kita denger kabar, kepala dari Gewestelijk Laboratorium di Semarang, dr. W. F. R. Essed moelai ranggal 1 Maart j.a.d. bakal dipindah ka Soerabaja, di mana moelai dari itoe tanggal ia aken bekerdja sebagai kepala dari Gewestelijk Laboratorium di sana. Kaloe dr. Essed di boentoetnja ini boelan tinggalkan Semarang, ia djadi ampit taon lamanya kepulauan Gewestelijk Laboratorium di sini, sebab pada tanggal 1 April 1937, ia moelai pangkoe itoe djabat.

Di Semarang dr. Essed aken di gantikan oleh dr. H. W. Boelens, sekarang bacterioloog pada Geneeskundig Laboratorium di Batavia Centrum.

Dalem vergadering taonan dari Geneeskundigen Kring Semarang en Omstreken berhoebong sama ia poenja bakal dipindah ka Soerabaja dr. Essed soeda dihatoerken trima kasih oleh dr. A. J. Cohen, voorzitter dari itoe Kring, boeat dr. Essed poenja tenaga dan perhatian pada itoe Kring dalem penningmeester.

### Pendirian baroe di Semarang.

Djoembla soerat pengidjinan gemeente (vergunningen) yang dibriken boeat pendirian dan bikin betoel roema roema, goe-dang goe-dang, dll. di Semarang selama taon 1930 ada 2661. Djoembla di atas ada banjak koerang, kaloe dibandingken sama taon 1929, pada waktoe mana telah dibriken 3155 vergunningen. Tapi taon 1929 itoe poen pegang record, dan orang tida taoe apa sebabnja, maka dalem itoe taon telah dilakoeken begitoe banjak pendirian, dan pembetoelan.

Angka-angka dari taon taon di moekanja ada begini: Taon 1927 dibriken 2716 vergunningen dae taon 1926 dibriken 2374 vergunningen.

Djadi angka dari taon 1930 ada di antaranja angka-angka dari taon-taon yang di moekanja yang soeda liwat.

### Penggantinja Ir. Wouter Cool.

Kemaren ada ditrima warta, bahoea boeat penggantinja Ir. Wouter Cool, yang tida lama lagi aken meletakken djabatannja sebagai voorzitter dari comite van bestuur dari N.I.S. oleh Raad van Beheer N.I.S. soeda dipilih toean A.J.W. Vorster, sekarang chef dari dienst afdeeling Beweging en Handelszaken dari N.I.S. Tentang riwayat dirinja toean Vorster bisa ditoeeroken sebagai berikoet:

Toean Vorster dilahirkan pada tanggal 30 Januari 1884 di Steenwijk (Nederland) dan bermoela berladjar boeat djadi orang militair.

Sahabisnja tamat sekola militair ia dateng di Indonesia sebagai artillerie-luitenant, dimana boeat samentara waktoe ia djoega soeda pangkoe djabatannja civil gezaghebber dan fd. controleur B.B. Tida lama kamoedian ia kaloea dari dienst militair dan dalem boelan Juli 1913 ia bekerdja sebagai adjunct-inspecteur 2de klasse pada N.I.S.

Tiga taon lagi ia diangkat djadi adj. inspecteur 1ste klasse dan kembali tiga taon kamoedian toean Vorster diangkat djadi inspecteur.

Sasoedanja dalem boelan September 1920 ia bekerdja sebagai afdeelschef pada dienst van Beweging en Handelszaken, dari tanggal 1 April sampe boelan December 1924 ia diangkat sebagai wd. chef dari itoe dienst.

Dalem boelan Juni 1929 kom bali ia seroep pangkoe itoe djabatan sampe dalem boelan Juli 1930 dengan definitief ia diangkat djadi chef dari dienst van beweging en handelszaken.

Doeloe toean Vorster ambil bagian dalem organisatie dari Internationale tentoonstelling di Semarang, dimana ia djadi directeur-generaal dan pegang pimpinan dari pakerdjaan yang loea dari itoe tentoonstelling besar. Samentara itoe Ir. Wouter Cool aken poelang ka tana aer-nja nanti boelan Mei j.a.d. Lebih doeloe ia aken bikin perdjalanann di djadjaan sebrang. Itoe per djalanann kena terdoenda berhoebong dengan bintang Merapi dan halangan pada djalanann kreta api N.I.S. di dekernja Moentilan.

### Pakerdjaannja Burgemeester dan Wethouders.

Boeat orang-orang yang kapentingan di bawah ini kita toeroenken sasoeatoenja pakerdjaan yang dibagikan pada Burgemeester dan Wethouders Semarang:

Burgemeester: Financien, katjoeli Belastingen en Magazijn; Kiezerslijst; Europeesche Schoolcommissie; pengoveeran kampoeng; oeroesan berhoebongan djalan (tram kota); Electriciteitsconcessie; Gasconcessie dan Pelaboean.

Wethouder W.P. Klaus: Gemeentewerken; Hinderordonnantie; tanah pekoekoeran bangsa koelit poetih; Armenozorg; dan penjiimpenan minjak tanah.

Wethouder H.J. Drost: Arbeidsbeurs; Onderwijs; Personeele Zaken; dan Belastingen. Wethouder Mr. Soemardi: Oeroesan bangsa Indonesia; dienst kasehatan; controle- en keuringsdienst (papkeraan soeso, daging, kandaran dan koeda) dan roemah potong.

Wethouder T. Tjong Khing: Oeroesan bangsa Tionghoa; oeroesan tanah koelit; Woningdienst; Grondbedrijf; Bouw- en Woningtoezicht.

### Boeronan politie.

Oleh politie di Soerabaja ada diminta boeat tjarikan, tahan dan kirim ka Soerabaja orang nama Madkasan alias Amat, pakerdjaan toekang binatoe, asal dari Semarang. didakwa menggelapkan prabot roemah saharga f 578 dan Be Kam Nio oemoer 28 taon, bini piarahan, paling blakang tinggal di Semarang. didakwa menggelapkan barang perhiasan dan oeng banjaknja f 216.50.

### Anaknja Oei Tjong Ham tinggal dalem astana prins Manchu.

Mr. Zimmermann pernah disindir, sebab tinggal dalem astana dengan sapoeloe kamar, hingga ia dikasi nama pojokan Mr. Zehnzimmermann.

Tapi ini astana dari Mr. Zimmermann ada sebagai goeboek kaloe dibandingken dengan astana dari Dr. Wellington Koo yang seperti orang taoe telah menikah dengan anaknja toean Oei Tjong Ham di Semarang.

Koetika Prof. D. Hans Driesch dar. istrinja koendjoengin Tionghok Oetara, marika telah diundang makan djoega oleh Dr. Wellington Koo dan tentang ini njonja Prof. Driesch toelis dalem „Fern Ost“ seperti berikoet: „Minister Koo yang doedoek didampingkoe bitjara Inggris seperti sateo Inggris toelen... Istrinja djoega bitjara Inggris bagoes („tadellos englisch“) Njo-Koo menarik hati sekali „durch die grosse Stilleinheid ihrer äusseren Erscheinung“.

Roemah yang ditinggalin oleh Dr. Koo ada bekas astana (yamen) dari sateo prins dan njonja Koo tjeritaken dalem itoe astana brangkali ada 120 kamar-kamar! Djoembla njang precies ia tida taoe, sebab belon sempet itoeng! Semoea sabelah delemnja ditriasken dengan okiran warna merah, mas dan item setjara inda sekali! (Sin Po).

### Warta Post.

Nanti hari Minggoe tanggal 15 ini boelan dalem Hoofdpostkantoor dari djam 9 sampe 10 pagi publik dikasih kasempatan boeat trima soerat-soerat angeteekend

mail yang dateng sama kapal motor „Marnix van St Aldegonde“.

Soerat2 angeteekend mail yang dikirim pada tjabang kantoor post Karangtoeri, Heuvel dan Tjandi pada djam itoe djoega disediaken dalem Hoofdpostkantoor boeat ditrima oleh orang-orang yang berhak moesti trima.

### Djoemblahnja roemah di Semarang.

Dalem taon 1930 bestuur gemeente disini soeda adaken kembalikan pengitoeann roemah2, di mana ada di itoeng djoega orang2 yang tinggalin itoe roemah2. Boeat koempoelken angka-angka yang soedah di dapet itoe mengambal bil tempo bebrapa lama. hingga bisa terbitken kedjadian aneh, jalah orang lebih doeloe bisa dapet taoe hasilnja tjajah djawa yang dibikin pada tanggal 7 Oktober jl. Dari itoe tjajah djawa ternjata djoega, bahoea pengitoeann djoemblahnja pendoeoek di Semarang yang doeloean koerang betoel, sebab djoemblahnja pendoeoek pada tanggal 7 Oktober itoe dari 188.000 mendadak berobah djadi 212.000.

Betoel dalem djoembla yang terseboet blakangan ini teritoeeng djoega semoea orang yang tinggal dalem kapal2 di pelaboean dan semoea penoempang boeat samentara waktoe dalem hotel2 dan roemah2 boro, tapi terpaetnja begitoe banjak toeh orang tida djadi terang. Brangkali ada banjak pendoeoek Indonesia dan Tionghoa yang singkitken dirinja, koetika dilakoeken pengitoeann roemah2 oleh gemeente, jalah kerna marika tida maoe di itoeng sebagai pendoeoek di Semarang atawa sebab marika tida maoe oendjoeken dirinja lantaran takot dikenaken pajak.

Bebrapa hari yang laloe hasil pengitoeann dari djoemblahnja roema-roema dan pendoeoek di Semarang soeda di oemoemken, dan disitoe orang taoe, bahoea djoemblahnja pendoeoek sadjek taon 1925 toeroes naek, tapi di moekanja taon 1930 orang tida sampe pada angka-angka dari tjajah djawa oemoem.

Pengitoeann djawa gemeente terpaet 10Pct sama tjajah djawa oemoem. Ternjata terpaetnja itoe sateo, samentara itoe, sateo, tapi di seloeroeh kota.

Dalem controle dengan goenaken kaartjiss2 itoengann dari tjajah djawa kenjataan, bahoea djoemblahnja pendoeoek dalem marika poenja opgave boeat pengitoeann gemeente dibriken dengan djoedjoer, dan terpaetnja itoe djoembla boekan lantaran orang „gelapken“ koelawarga, tari lantaran ada sateo atawa doea orang yang tida raportken dirinja.

Djoemblahnja roema roema di Semarang menoeroet itoe pengitoeann roema soeda naek dari 35510 sampe 36343, djadinja ada tambahan 833. roema.

Tapi bisa disangsiken lagi, tambahnja djoembla roema itoe mengoentoengken bagi pendoeoek priboei, sebab bertambahnja roema-roema boeat pendoeoek bangsa koelit poetih dan Tionghoa tida banjak.

### Pendapatan N.I.S.

Pendapatannja N. I. S. dalem boelan Januari 1931 ada f. 1.322.000 sedeng pendapatan itoe dalem boelan Januari 1930 ada f. 1.144.000.

Boeat barang2 moetan soedah ditrima 198.000 roepiah lebih banjak dan boeat pengangkoean loear biasa ada 4000 roepiah, boeat royalty f 21.000 lebih banjak dari di boelan Januari 1930, sedeng boeat pendapatan penoempang ada ditrima koerang f. 38.000, boeat bagage f. 1000 dan boeat barang2 bestel f. 7000.

### Ajo, toebroek sadja.

Kemaren sore sekira djam toedjoe di Gang Pinggir ada saorang yang sedeng djalan kaki soeda di toebroek oleh sateo fietser, sampe itoe orang tergoeljing djato di tengah djalan dan dapetken loeka di kakinja kiri. Politie yang sigra dateng di itoe tempat katjilakaan soeda datengken sateo auto sakit, dan angkoet itoe korban ka C.B. Z., samentara itoe fietser diadjarkan kenal sama procesverbaal.

### Grobak contra auto.

Di Djatingaleh ada sateo auto soeda beradoe sama sateo grobak gemeente yang di soeroeng oleh koeli-koeli. Jalah sateo itoe koeli soeda djato dan dapetken loeka berat di kepalanja. Dengan sigra ia diangkoet sama sateo auto sakit ka C. B. Z. Itoe auto dapetken karoesakan

sedikit di spatbordnja kiri, tapi itoe grobak sendiri tida karoesakan apa-apa.

## Lelang

Saptoe, 14 Febr. Lelang prabot roema dari Njonja C. O. Herne di Gergadji 10 oleh Soesmanskantoor.

## Dagang.

### PASAR INI HARI.

Oleh kita poenja Special Pembantoe. Semarang, 13 Februari.

Goela. Keadaan pasar goela ini hari, ada sepi, dan harganja ada tetep. Boeat S. H. S., sedia, atawa Februari, optienja pembeli, soedah dilepas, oleh Exporteur Europa, dan sedia, dengan harga f 8,80. Harga mana, masi toeroes diminta, dan ternjata, pendjoel ada moendoer. Mendjadi pasar ada koeat, dan banjak permintahan.

Tjagetan harga dari New York ini pagi, tida ditrima, dan London ada oendjoek lebi tinggi dari 1/2 d. sampe 3/4 d.

Sampe ini kabaran ditoeis, sama V. J. P. belon kedengeran ada kedjadian.

Bras. Tjagetan harga dari Saigon ini pagi ada lebi koeat, dan boeat bras Cocong f 5,20. Lam-tjam (Longrain) f 4,95, dan Roundgrain (Lamtjam boender) f 5, semoea cif Februari. Sedeng begitoe, dari Rangoon, dan Bang kok belon ditrima notering baroe.

Keadaan pasar bras masi sepi, dan harganja ampit tida ganti.

Bras Japan yang soedah dislijp, sedia, soedah didjoewal dengan harga f 7,20 dan f 7,25.

Bras Sioka, sedia, soedah, didjoewal dengan harga f 5,50, dan Lamliap f 5,40, dan Pecto, f 5,65 poen dibriken.

Bras Cocong, sedia, yang baik, soedah di joewal dengan harga f 6, dan menir A1 special, etjeran, soedah didjoel dengan harga f 4,10.

Bras Jawa, boeat sedia, atawa Febr. levering, soedah di djoel dengan harga f 6, dan f 6,10, menoeroet tjonto.

Kedele Tjagetan harga di Dairen tida masoek, dan keadaan pokok kedele masi sepi sadja, dan harganja ampit tida berobah. Moetan sama kapal Tjialak (Februari) soedah didjoel lagi, dengan harga f 3,75.

Harganja kedele Tjailjan, sedia, Pengke kwaliteit, etjeran soedah didjoel dengan harga f 5,50.

Rubber. Harganja ada naek, dan boeat Februari levering, Standard Shteets atawa Standard Crepe, soedah di djoel dengan harga f 0,20. Harga mana, masi diminta.

Koffie. New York tida kas notering ini hari. Keadaan pasar koffie masi sepi, dan harganja belon berobah.

Palembang koffie. Pasar sepi. Harganja belon ganti, dan barang sedia, ditawarken dengan harga f 17,50.

Gaplek. Barang sedia, ditawarken dengan harga f 0,70, dan zonder permintaan.

Tepoeng gaplek. Tiada ada oeroesan, Boeat levering Febr./Mrt. ditawarken dengan harga f 1.

Katjang-merah. Harganja ada sama dan keloearan djitjwi f 3,40, dan jang Thauwtjwi f 3,65. Pasar sepi.

Katjang-idjo. Kwaliteit Bima (Samsik), jang baik, barang sedia, soedah didjoel dengan harga f 6,75.

Katjang-oese. Harganja ada lembekan, dan barang sedia yang soedah dikeopas, ditawarken dengan harga f 7,50.

Goela-batoe. Harganja tetep dan sedia, bisa dapet dengan harga f 8,25.

Djagoeng. Harganja tetep Boeat levering Febr. Maart soedah didjoel dengan harga f 1,55. Ini harga toeroes diminta dan di tawarken f 1,60.

Tepoeng-trigoe. Harganja ada lembekan, dan kwaliteit Anstralie, f 10,50 dan kwaliteit Tionghok f 9,50.

Copra. Barang sedia diminta dengan harga f 8,75.

Minjak-klapa. Pasarnya sepi. Harganja ada lembekan. Boeat jang dari 28 3/4 kati, per blik, soedah didjoel dengan harga f 4,60.

Gambir. Harganja ada tetep, dan barang sedia, jang Tjong Siang, soedah didjoel dengan harga f 37,50.

Mritja poetih. Pasarnya koeat, dan barang sedia, soedah didjoel dengan harga f 55.—

Tjengkeh. Harganja belon ganti, dan kwaliteit Sumatra, barang sedia, ditawarken dengan harga f 80.—

Kemiri. Barang sedia, yang soedah dikeopas, etjeran, soedah didjoel dengan harga f 11,50.

Asem. Harganja tetep, dan barang sedia, soedah didjoel dengan harga f 6.—

Polosari. Partij-partij ketjil, soedah didjoel dengan harga f 19,75.

Koerma. Harganja sama, dan barang sedia, bisa dapet dengan harga f 9.—

Kwatji. Harganja belon ganti, dan masi sama.

Lombok. Barang sedia, soedah didjoewal dengan harga f 18.—

Kertas courant. Harganja tetep, dan boeat etjeran barang sedia, soeda didjoel dengan harga f 9,50, 1 baal dari 2 picol, kwaliteit Amerika.

Widjen item. Kwaliteit Solo, sedia, soedah di djoewal dengan harga f 4,25.

Bidji djarak. Harganja belon ganti, dan barang sedia, diminta, deagen harga f 7.

Brambang. Etjeran, sedia, ditawarken dengan harga f 12,25.

Bawang poetih. Barang sedia, soedah didjoel dengan harga f 16.

Brambang timoer. Harganja belon berobah, dan sedia, soedah kedjadian dengan harga f 9,75.

Kapoek. Pasar sepi. Harganja masi sama, dan belon berobah.

Kapas. Djoega tida kedengeran ada kedjadian. Harganja ada sama dan belon ganti.

## Kawat

### Tionghok.

Keadaan politiek dan militair. Shanghai 12 Febr. (Speciale-dienst) Politie Fransch soeda tangkep Li Hua-sheng, Han Luen ho (?) bersama istrinja dan 30 pemimpin communist di Tientsin. Ini orang communist soeda diserahken pada politie Tionghoa.

Ling Tse-yuan soeda dateng di Nanking ddo. 10 i.b. dengan bawa rentjana ongkost pendirian Fukien dalem Binkok taon 20 boeat diserahken pada Centraal.

Wellington Koo dan Lo Wen-kan soeda dateng di Nanking ddo, 10 i.b. dari Peiping dan Dr. Wang Chung-hui oendang marika dalem perdjamoeran makan di waktoe malemnja.

Chang Hsueh-liang soeda bertaoeken wakil pers Japan fatal hoofdkwartier vice-commander-in chief didiriken di Peiping; soedah ongkos dari 4 provincie soeda tida menjoekoepin sasoe-danja penghapoeran likin dan serang dikasi subsidie oleh central; soea djalanann kreta api Manchuria yang tida perloe dibitjaraken dengan lintas sama Japan.

Comite oeroesan loear soeda bitjaraken soal Soviet ddo: 10 i.b., tapi tida berhasil soeatoe katjotjokan pikiran.

Ada dikabarken jang Yen Hsi-shan soeda diriken sateo telegram zonder kawat di Dairen boeat saling toekar kabaran dengan Yang Ao-yuen dan Chow Tai di Taiyuan. Yen kabarnja soeda briken 4.300.000 dollars pada pengitoeannja boeat adaken toeroes activiteit.

Ling Ching-shan (?) soeda dateng.

Besok malem Eugene Chen bakal ka Nanking boeat bertemoer president Chiang Kai-sek dan Dr. C. T. Wang, minister loear.

Kabarnja barisan Yen Hsi-shan masi sadja adaken roepa-roepa gerakan yang tida menjenjengken dan menoeroet pendaptan, ada salah sateo negri asing yang kasi andjoeran dari blakang.

Hsu Luan-chuan telah adaken perhimpoeann antara berbagai-bagi golongan di Shansi boeat bitjaraken soal pemberesan tempat-tempat.

## Panas dingin.

New York ada kota doenia yang selaloe lahirken apa apa jang baroe, hingga tida heran kaloe orang bilang bahoea itoe kota ada anoet itoe pribasa „Nil novi sub sole“ (Di bawah sinar mata hari tida ada apa jang baroe) maka setiap saat orang disana „telorin“ segala hal jang aneh.

Doeloe di New York orang adaken pertjobaan boeat menikah kemoedian lekas djoega orang adaken pertjobaan boeat bertjere sebagai timalannja, dan ini hal djoega bikin orang dapetken seroepa „ingetan“, boeat diriken sateo peroesahaan jang kasi sewa tjintjin „kawin“, dan sebagai timalannja lantes moentjoel orang jang likin penerbitan boekoet tentang „bertjere“ yang diobral boeat harga 10 cent di santero straat.

Ini semoea ada disebabken kerna di sana orang maoe madjoe betoel boeat „perbaekin“ social dan moralnja pendoeoek...

Doeloe waktoe banjak kedjadian sepasang merpati jang bertjintaan, dan ingin itjipken pernikahan, tapi takot sama pertjerean, maka diadaken atoeran nikah dalem pertjobaan, kamoedian moentjoel „ingetan“ manoesia boeat kasi kesempetan swami istri „itjipken“ ketjintahan dengan djalan bertjere sementara waktoe.

Aspirin pertjaja orang tentoe ingin tanja djoega bagaimana djadinja apa bila di Indonesia. orang adaken itoe matjem „atoeran“.

Boeat djawab ini Aspirin rasa tjoekeop kaloe bilang, „baek djangan impiken!“ Kerna kaloe moesti kedjadian djoega, Aspirin kwatir Nir Hendrick van Kedoengdjati bisa naek betoel-betoel di korsi „dictator“, sedeng Mintji van Kedoengdjati nanti sering digondol „loek“ kepala item.

Lebi hebat lagi kaloe ini di toeroet oleh bangsa Tionghoa, jang Aspirin maoe pertjaja tentoe bakal terbitken „revoluitie“ besar.

Kerna, gadis-gadis dan djedjaka-djedjaka pada ingin itjipken itoe matjem „pertjobaan“ menikah sebaliknja orang orang yang soeda pada menikah nanti ingin tjoba „merdikaken“ dirinja boeat samentara waktoe, hingga akhirnya Zedenwet moesti ditambah artikelnja.

Tapi kaloe ada djoega jang maoe tjoba, ja bole sadja.

### Aspirin.

### Nederland.

Industrie goela bjet. Den Haag 12 Febr. (Aneta-Nipa) Dari Groningen diwartaken bahoea dalem sateo vergadering dari producenten goela biet dari Friesland dan Groningen soeda ambil poetoesan, bila toendjangan dari pemerintah tida di djawab, boeat adaken perobahan dalem statuten jang dengan mana djadi gampang boeat lakoeken pembrentian sendirinja.

Penerbangan post. Den Haag 12 Febr. (Aneta-Nipa) Dari Bushire diwartaken bahoea pesawat post jang brangkak soeda sampe disana.

Holl. Amerika Lijn. Den Haag 12 Febr. (Aneta-Nipa) Holland Amerika lijn soeda kasih brenti tigapelo: stuurman dari taon 1926 samentara banjak stuurman laennja ditoe-roenken pangkatnja.

Pengiriman locomotief 2. Den Haag 12 Febr. (Aneta-Nipa) Pengiriman dari locomotief jang tida bisa dipasrahken pada Nederland lantaran ini terlaelo mahal, soeda dikasiken pada firma Schwartzkopff's Berliner Maschinenbau.

Kaoemboeroeh dipetjat. Den Haag 12 Febr. (Aneta-Nipa) Dari Venlo diwartaken, bahoea Pope poenja metaalraad lampen fabriek telah petjat 160 penggawenja, begitoe poen sebagian dari personeel administratie.

Tribunedia-singken. Den Haag 12 Febr. (Aneta-Nipa) Soerat kabar Tribune, orgaan dari kaoem communist, telah diasingken oleh Openbare leezsaal, demikian dari Laren diwartaken.

Verdrag dengan Turkije. Den Haag 12 Febr. (Aneta-Nipa) Telah dimasoeken sateo

# Kabar-kabar Kawat.

## EXTERRITORIALE RECHTEN.

Nederland dan Noorwegen akan lepaskan itoe.  
Parijs 12 Febr. (Aneta Trans-Ocean). Menoeroet kabar-kabar; yang ditrima dari pihak Tiongkok dan di Shanghai soeda dimoet dalem soerat-soerat kabar Tiongkok, katanja Nekerland dan Noorwegen soedah kasi taot pada pamerenta di Nanking, yang marika berdoea bersedia boeat melepaskan hak-haknja loear biasa di Tiongkok. (Ini kabar kawat kemaren soeda diwartaken dalem kita poenja Speciale Dienst. Red.)

## TIDA DJADI BIKIN DEMONSTRATIE.

Berlijn, 12 Febr. (Aneta Trans-Ocean). Openlucht vergaderingen yang hendak diadakan oleh kaeom nationaal Socialisten dan communisten nanti hari Minggu depan atas titahnja chef dari politie soeda diroengken, sebab vergaderingen itoe nanti bisa berachit djadi katibotan, hingga bisa membahajaken diwanja orang-orang yang bikin itoe demonstratie.

## TENTANG ITOE PERLEDAKAN PARIT.

Tida ada korban yang tiwas diwanja.  
Moekden 12 Febr. (Aneta-Nipa) Berhoebong dengan itoe kawat dari Peiping, di mana ada diwartaken, bahwa tiga riboe boe roeh parit katanja soeda terpende n' lantaran itoe perledakan, bisa diwartaken poela, bahwa autoriteiten Japan wartaken, yang di parit areng batoe di Fushu di tanggal 8 Februari telah djadi pe ledakan gas, yang lantaran mana djadi terbit kebakaran. Boeroeh

wetsontwerp boeat trima baek itoe verdrag yang dibikin pada tanggal 13 Juni 1929 di Angora antara Nederland dan Turkije, berdasar atas poko poko yang perloe kali. Penambahan arbitrage tida diambil.

Penerbangan post dengan djadjaan.  
Den Haag 12 Febr. (Aneta-Nipa.) Toean G.G. Grey soeda toelis satoe artikel dalem Janes All the World Aircraft tentang penerbangan post Nederland dengan Indonesia. Penoeis madjoeken ini hal sebagai tjonto boeat Engeland malah namaken djoega memaloeken boeat Engeland. Kaloe Engeland tida lekas oeroes tentoe Nederland atawa Frankrijk yang aken adaken itoe perhoebongan antara Inggris dan Australia.

## Italie.

Redenja radja agama.  
Rome 12 Febr. (Aneta Reuter Nipa). Dengan lebih doeloe di boenjkien trompet Paus laloe siarken redenja ka seloeroe doenia, la bitjara selama doea belas meniet dalem bahasa Latin di itoe radio station yang baroe diboeika. La toetoe itoe apostolishe benedictie (doan padri) di mana kemoedian Academi ilmuo pengatahoean Paus dapet giliranja. Di sini Senator Marconi, sesoedahnja pemilihan atas moefakantja Paus telah dipilih boeat haetoe trima kasih, yang itoe radio station telah diberdiriken.

Rome 12 Febr. (Aneta Trans-Ocean-Nipa) Dengan doedoek depa itoe microfoon mas yang ditaboer berliant, radja Agama berhoebong dengan merajahken kesembilan taonnja sedjak doedoek di itoe makota keradjan agama di St. Petrus, itoe broadcaststation baroe dari Vatican telah diboeika dengan oepatjara. La laokeken pridatonja dalem bahasa Latin, di mana ia madjoeken permintaan pada rajat semoea boeat perdamaian dan goodwill. La toetoe pridatonja dengan doan, yang oleh radiogolven telah diangkoet ka segala benoea, di mana orang2 yang portjaja ada terdapat.

Koetika Paus moentjoel di lapang depan Vatican, dengan soeara dari trompet, orang banjak telah berkoempoel. Semoea orang banjak pada berloetoe dan trima doannja itoe Radja Agama.

Di sini Paus ada dikiterin oleh kardinaal2, yang pake djoebah, boeat berangkat ka radio station, dimana ia telah ditrima oleh markies Marconi, yang djadi penganter boeat itoe rombongan preksa itoe station dan kamar machine-nja. Di sini Paus dengan teken satoe knop soeda kasi djalan itoe mesin-mesin.

Weenen 12 Febr. (Aneta Trans-Ocean Nipa) Rede pemboeka'an dari Paus berhoebong dengan diboeika itoe radio station Paus soeda dibroadcast poela dari Weenen ka segala bagian dari doenia. Semoea radiostation ada berhoebong per draad, kerna radiostation dari Paus kirim per korte golf. Lantaran ini rede mana djadi soeker bisa ditrima di Europa.

Batavia 13 Febr. (Aneta-Nipa). Di kantor dari Aneta ada sedjoemlah pendita Katholik yang semlem soeda dengerken itoe pridato dari Paus pada seloeroeh doenia. Lantaran koerang teges itoe pembitjara'an djadi tida bisa di'ikoetin sesoetoe perkata'anna. Itoe pembitjara'an yang kadengeran teges ada itoe doan'an „Urbi et Orbi“ (pada negri dan doenia.) Dari ini itoe radja Agama bitjara dalem banjak bahasa. Itoe pembitjara'an ada ditoedjoeken pada seloeroe doenia dengan namanja bischop-bischoep, pendita-pendita missionarissen, dan pada semoea orang yang portjaja dan tida portjaja, pemerintah - pamerentah, rajat-rajat, negri-negri, kaeom miskin, kaeom madjikan-madjikan, kaeom boeroeh, yang bekerdja, dan yang manganggoer.

Sekira djam doea belas koerang seprampat itoe pengiraman dilakoeken dalem bahasa Italie dari itoe zitting loear biasa dari Universitas Gregordiana, yang zitting mana telah diboeika oleh Paus.

Toeroet warta2, yang masoek ka dalem dari segala fihak, itoe rede dari Paus soeda ditrima dengan teges di segala tempat. Soearanja radja Agama ada kedengeran njata sekali dan dimengarti, maskipoen ia poenja bahasa Latin dioetjapken dengan tekoeken Italie, dan yang mana bikin sedikit orang yang bisa mengarti.

Orang taksir djoemlahnja pendenger2 di Europa sadja lebi dari doea atawa tigapoeloe riboe.

## Belgie.

Pengoerangan productie berliant.  
Antwerpen 12 Febr. (Aneta Reuter-Nipa) Internationaal commissie boeat handel dan boeat industrie dalem berliant yang digosok, telah dapet kenjataan, bahwa itoe pengoerangan productie dari berliant yang digosok, yang sekarang ada dikandoeng, aken kasiken kafaedahan.

## Amerika Serikat.

Poedjian boeat minister Redfield.  
New York 12 Febr. (Aneta Nipa) Nederlandsche Amerikaansche Kamer van koophandel dan Nederland Amerika stichting soeda adaken pesta makan boeat kehormatanja bekas minister boeat oeroesan dagang, Redfield. Gezant Blanda van Royen hatoerken pada toean Redfield itoe commandeurskruis dalem Oranje Nassau Orde.

## Duitschland.

Bersihken diri dari toedoehan.  
Berlijn 12 Febr. (Aneta-Nipa). Reichstag dengan soeara oemoem soedah trima baek itoe motie yang dimadjoeken oleh Centrum Partij dan yang dalem mana ada diminta soepaja didiriken satoe commissie internationaal yang tida

parit sebaliknja anteronja soeda bisa menjingkir, hingga ketjilakaan tida terdjadi.

## PEMOGOKAN BESAR DI CADIZ.

Dalem iboe kota terantjem sama kariboetan.  
Madrid (Spanje) 12 Febr. Pertempoeran heibat soeda terdjadi dalem kota Cadiz, dimana terbit pemogokan oemoem, hingga pelajaran kapal dan perniagaan djadi mandek.

Keadaan negri bertambah lama bertambah genting, sedeng perhoebongan dagang dan pelajaran koesoet sama sekali. Semoea pengharepan yang gerakan pemilihan oemoem aken berdjalan dengan aman sekarang linjap dan bertambah hari perhoebongan djadi samingkin mengoetirken.

Masik dalem iboe kota kliatan anteng, tapi pendoeoeknja bertambah—tambah koetirnja, terlebih poela lantaran di hari Minggu orang rasa aken diadaken banjak vergadering besar, sebab partij Republikein soeda siarken oendangan boeat orang merajaken hari peringetanna Republik Spanyol doeloe yang tida beroesia pandjang. Semoea ini membikin lekasnja crisis, kendaipoen vergadering-vergadering besar itoe soeda di larang oleh pembesar2 negri.

Madrid 12 Febr. (Aneta Trans-Ocean). Pemogokan oemoem di Cadiz soeda azazjalat saiangkin loas. Rombongan rombongan besar dari kaeom pemogok soeda bikin demonstratie demonstratie dalem kota dan bikin antjoer katja-katja toko-toko. Politie terpaksa goenaken sendjantja boeat bikin boeber orang banjak, Bala bantoean soeda masoek dalem kota.

berat seblah boeat lakoeken pengoesoetan atas sebab2nja itoe peprangan doenia, agar Duitschland bisa dibikin bersih dari itoe tanggoengan yang ditimpahkan pada fihaknja sendiri.

Revisie dari rentjana Young.  
Berlijn 12 Febr. (Aneta Trans-Ocean-Nipa) Reichstag soeda trima baek itoe motie boeat adaken perubahan selekasnja dari rentjana Young dengan 314 lawan 56 soeara.

Satoe motie yang dimasoeken oleh communisten boeat stop semoea peubajaran pembetoelan soeda ditolak dengan 314 lawan 58 soeara.

Kabar paling blakang.  
Dari roeangan Volksraad.  
Motie hapoesken stelsel poenale sanctie.  
Aneta-Nipa kawatken ini hari dari Batavia, bahwa kemaren motie dari Stokvis, Thamin, Ratulangi dan de Dreu, soeda dimasoeken, di mana ada ditimbang itoe penghapoesan oemoem dari stelsel kerdjahan dari Poenale Sanctie di tanah sebrang dan di mana ada diangger perloe sekali yang ini penghapoesan moesti berdjalan dalem tempo lima taon moelai dari 1 Januari 1932, zonder bikin kaloet itoe ontginnig normal dari tanah sebrang.

Itoe penghapoesan aken terdjadi di pertama dengan djalan adaken pengoerangan dengan beroentoean dari lamanja, yang boeat mana itoe contract immigratie ada dibikin, kedoea dengan djalan hapoesken itoe perdjandjian sedjak permooelan dari 1 Januari 1932 dalem djoeroesan dari semoea kaeom boeroeh, yang bekerdja beroentoean lima taon atawa lebi di bawah perdjandjian kerdja sama Poenale Sanctie.

Dr. Soetomo dan Volksraad.  
Toeroet Aneta-Nipa dari Soerabaja ini hari, bahwa toeroet boenjinja satoe artikel dalem Soeloh Rajat Indonesia ada diwartaken, yang dr. Soetomo dan satoe lid dari Persatoean Bangsa Indonesia tolak itoe tawaran dari pamerentah boeat ambil zitting dalem Volksraad baroe, kerna menilik yang vonnis P. N. I. tida memoesken perasaan keadilan dari sebagian besar anak negri.

ment ada dipasrahken pada korpscommandant.  
—o—  
Hilap lantaran tida ada makanan.  
Di maleman tanggal 9-10 j.l. di kampoeng Tjiawi (Tjitatah), dekat Tjikalong soeda terdjadi satoe pengamoekan.

Seorang Soenda nama Soehi itoe pagi soeda bangoen dari tidoernja dan hendak dahar pagi2, sebagai kebiasaan orang poeasa, jalah saer, maka ia laloe tanja pada istrinja nama nji Ijah, di mana adanja itoe makanan.

Ini istri roepanja males boeat bangoen dari tidoernja, maka ia tida maoe openin.

Soehi yang soeda beroesia 50 taon itoe waktoe tjari makanan, tapi ia dapet kenjataan bahwa bakoel nasi telah kosong, hingga bikin ia djadi melengek.

Dengen menggroetoe ia parain istrinja, dan salahken itoe istri yang tida maoe sediaken makananan.

Itoe istri poen djadi toeroet menggroetoe, dengan toedoeh swaminja terlaloe tjerwet, hingga dengan begitoe kedoea fihak djadi tarik oerat. Achirnja Soehi djadi berdidih darahnja, maka dengan goenaken palang pintoe itoe swami yang mata gelap lantes kasiken adjaran pada istrinja, hingga ini djadi dapet loeka.

Begitoe lekas Soehi liat darah, ia djadi lebi kalap lagi, maka lengen kelakoean sebagi orang gila ia laloe sembat satoe arit yang dengan apa ia laloe loekaken anak lelaki dan tjoetjoenja, kemoedian amoek sesoetoe orang yang brani dateng dekat padanja atawa yang berpapasan padanja.

Dengen soesah pajah orang tjoba rampas sendjantja dan iket itoe pengamoek. Dalem pergoeletan berapa orang laen telah dapet loeka, sedeng Soehi sendiri poen dapet loeka enteng.

Soekoer sadja dalem ini pengamoekan tida ada djiwa orang yang djadi korban, tjoema keadannja itoe tjoetjoe ada mengewartirken djoega.

Dari Ngawi.  
Rojal kasi reclame. Hari Minggu yang laloe pabrik rokok kretek A. B. C. yang mengloearken rokok kretek Tjap tapel koeda di Ambarawa telah dateng di Ngawi dengan auto moeat rokok dan barang-barang presenan, jalah tiap-tiap satoe boengkoes rokok kretek yang diisi 5 batang dalem mana ada ditaroeh salemba kertas prys yang ada toelisannja dapet persen tjangkir, piring, minjak-minjak enz telah dibagikan pada publik dengan graties.

Soeda pasti sadja dalem sabentaran telah banjak orang-orang yang sama berkeremoen dan bereboet minta itoe rokok, dan dalem tempo tida lama rokok bersama presen-presennja lantah djadi habis.

Bagitoelah ada satoe reclame yang rojal sekali, tapi kaloe di pikir lebi djaeoh memang soeda djadi djamaknja. Kaloe orang soedah brani berdiriken pabrik rokok kretek, djika tida brani lebi doeloe boeang oeng goena ongkos reclame, soepaja rokoknja lantah bisa tersiar dan terknel pada publik dimana2 tempat, tentoe ada soeker dapet kema-djoean dari pihak pembeli.

Zonder „OEMPAN“ tida nanti orang aken bisa tangkep kakap.

dah lama baroe orang taoe, tentoe bisa menjarken baee boesoek yang mengandoeng penjakit.

Hareplah yang wadib soeka perhatiken dan bisa dibapoeken penangkapan andjing yang ambil atoeran begitoean itoe.

Goenoeng Merapi bekerdja lagi. Berhoebong dengan adanja kabar-kabaran dalem ini daglaberoentoean bebrapa hari ini ada mewartaken, yang goenoeng Merapi telah bekerdja kembali, hingga disini kaloe waktoe tenga malem sasoeandja tida ada soeara berisik, orang bisa mendengerken dengan teges soeara gemeroehnja itoe goenoeng sampe rasanja tanah bisa sedikit gojang.

Laen tida, kita tjoema bantoe doaken pada Allah, soepaja itoe goenoeng lantah brenti mengamoeknja, agar pendoeoeknja di sakiternja bisa hidoep dengan keamanannja sebagaimana sediakala adanja.

Telegram lebaran atawa taon Baroe Imlik. Moelai ini hari postkantoor telah brikis oendangan pada publik dikasih kasempatan boeat kirim telegram slamet lebaran dan taon Baroe Imlik pling banjak sampe 9 perkataan tjoma bajaran ongkos 50 cent.

Bandjir besar. Pada hari Sabtu yang laloe lantaran pada djam 3 siang telah toeroen oedjan lebat, pada djam 9 malem didesa Boelakan dan Geloeng masoek bilangan onderdistrict Paron telah kebandjiran yang datengnja aer dari djoeroesan sebla Barat, hingga roemah-roemah banjak yang kamasoekan aer sampe sainggan dada dalemnja, poen sawah-sawah yang soeda ditanemi padi tida katinggalan banjak yang kebandjiran.

Tapi beroentoean sekali bagi pendoeoek dari ka doea desa itoe, kerna sabalon aer bandjir dateng marika soeda sama denger soearanja itoe aer, laloe masing-masing sama melariken dirinja boeat tjari perliendoengan, ad yang lari ka Station dan laen-laen tempat yang dirasa slamet dengan menoentoean binatang piara'anna dan barang-barang yang beboerke dibawa dari masing-masing roemahnja.

Poen goedang garem dari Gouvernment djoega tida katinggalan dapet koendjoengannja itoe bandjir, hingga banjak garem yang tersimpan didalem itoe goedang sama antjoer djadi aer semoea, yang tentoe tida sedikit Gouvernment menangoeng karoegian.

Pada itoe waktoe veldpolitie di Ngawi djoega banjak yang lantah dateng katempat ketjilakaan tersebet hendak memberi pertoeoengan saperloenja, beroentoean sekali itoe bandjir tida ambil tempo lama dan pa-paginja soeda soeroet sama sekali, tjoba tida begitoe, boleh ditentoeken kadoea desa itoe bakal djadi moesna semoea sebab letaknja ada ditanah rendah.

Demikianlah „Jan Soleman“ kirim kabar pada kita.

Advertentie.  
Rokok kretek RAMONA mem-poenjai rasa yang SPECIAL, djaeoh lebi aloes dari lain-lain merk.

# TOKO „CENTRUM“

Adres jang paling terkenal boeat:

**Provisiën en Dranken**

dan Makanan jang tersimpèn dalem  
Lemari = Ys (Frigidairekast.)

Ong's kofie jang toelen dengan tergilang  
oleh machine Electrisc ada paling enak.

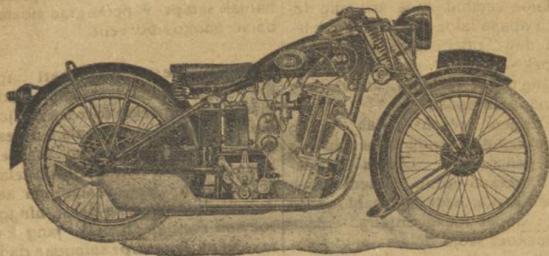
## ONG TJIN TJOEN

Bodjong 99, — Semarang. — Telf. 279.

# Toko KAUW

— Karangbidara 5, —  
Semarang Telf. 2194.

Adres jang paling terkenal boeat:  
Auto-Onderdeelen, Banden en Olie-magazijn etc.



**BAROE TRIMA:  
MOTORFIETSEN.**

Dari Model jang paling  
baroe 1931. moelai dari harga **f 600.—**

A. J. S., INDIAN-SCOUT, MATCHLES,  
NEW - HUDSON, ROYAL - ENFIELD  
SUNBEAM en VELOCETTE.

Boleh datang preksa di kita poenja Showroom.  
Dan tanjak barga - harga baroe jang soedah banjak di kasih  
toeroen dengan mana atoeran pembajaran gampang sekali.

Memoedjikan dengan hormat.

# TJOEMA DARI

**firma TAN HWAYAN SEMARANG**  
ADRES JANG PALING TERKENAL BOEAT SEGALA MATJEM TIMBANGAN TAKE-RAN & DEKOERAN.

Toko Djogalan 36-Telf. 1448  
Fabriek & Kantor Karangtoerie 48-Telf. 1042 Semarang Java.

Datjinkajoe kg. Fabriek's merk 交  
Pakai Piring Capaciteit 10-15-25 kg.  
Capaciteit 200 kg. 300 kg. 500 kg.  
Tairbank Bascule  
Tafel Bascules  
Janting  
Takaran Beras  
Tombak Bascule  
Dajinkajoe kg. Fabriek's merk 交  
zonder piring capaciteit 25Sampa 300kg.

Toean bisa dapetken  
barang jang boleh  
dipertjaja

# „OEWANG DJIMAT BOEAT HIDOEP“

Toean ingin dapet?

Djangan ajal silahken lantas pesen!

**LOTERIJ OEWANG BAROE**

boeat goenanja

„VERBLUF VOOR DEN OUD INDISCHEN MILITAIR“

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| 1 Prijs . . . . .                 | f 100.000.— |
| 1 „ . . . . .                     | 50.000.—    |
| 1 „ . . . . .                     | 25.000.—    |
| 10 Prijzen à f 10.000.— . . . . . | 100.000.—   |
| 20 „ à „ 5.000.— . . . . .        | 100.000.—   |
| 100 „ à „ 1.000.— . . . . .       | 100.000.—   |
| 250 „ à „ 500.— . . . . .         | 125.000.—   |
| 4000 „ à „ 100.— . . . . .        | 400.000.—   |

**Harga 1 Lot f 11.— per Lot.**

„ 1/4 „ „ 3.— „ „

Porto franco f 0.35 — Rembours tambah f 0.75.

TREKKINGLIJST di kirim gratis satjepetnja.

Siapa jang ambil pesenan Lot paling sedikitnja

1 lembar 1/4 Lot atau 2 lembar 1/4 Lot.

Kita kirim GRATIS FRANCO satoe MAAN-DELIJKSCHE-KALENDER 1931.

Banjak boekti telah mengoendjoek.

Banjak harepan tarik prijs besar.

Kalok Toean belie Lot pada:

**LIE TJHIOE SWIE**

Loten-Debitant SALATIGA.

# Restaurant „DJIRAN“

BODJONG 62

Telefoon No. 2227 - Semarang.

Hari Raja tahoen baroe  
Tionghoa jang aken dateng  
kita trima pesenan boeat  
Koewih-koewih - Taart-taart  
dan Speciale kopjor taart,  
djoega lain-lain makanan me-  
noeroet kehendak Toewan.  
Begitoe poen boeat hari leba-  
ran boelan Poeasa (Bakdo).

Memoedjikan dengan hormat.

**DJIRAN.**

# Tida ada sangkoetan sama Malaise.

Banjak orang berpendapat, bahwa lan-  
taran Malaise, kalo mae bikin atawa per-  
baikin romah, pembelan tegel haroes djoega  
di - irit.

Sedeng orang loepa, bahwa djoestoe ini  
tempo semoewa harga barang - barang toe-  
roen keras, teroetama harga barang-barang  
bahan (materiaal).

Djoega pembelian djobin boekannja teri-  
toeng ongkost jang di boewang, tetapi ada  
termasoe bagian KAPITAALREKENING.

Boewat perbaikan Toewan  
poenja romah pake kita poenja  
djobin Marblom. Satoe roepa  
Kunstmarmer dengan kleur dan  
goerat - goeratan precies seperti  
Batoe Marmer aseli poenja, kwa-  
liteit kepala basa dengan dapet  
pres Hydraulisch.

Sedia boewat pake keperloean  
dibawah atawa boewat pasang  
tembok berdiri.

Djoega sedia: Djobin Por-  
selein berwarna boewat  
pasang Lambrizeering.

# DJOBIN „TJAP KODOK“

Bagoes, Moerah, lantaran tahan lama.

# ELECTION

Horloge boeat ditangan merk ELEC-  
TION dari mas 14 kr. harga tiema  
f 25.— dapet garantie 10 tahoen.

Horloge boeat di zak merk Miss Ri-  
boet harga f 2.50 dapet garantie 3 tahoen  
Persedia'an tjoekoop lain-lainnja matjem  
barang.

**Firma A. GAOS**

Pasar djohar - Semarang.

# APA JANG TIAP - TIAP ROEMAH TANGGA HAROES MEMPOENJAL.

Baroe terbit boekoe:

# + ADVIES-DOKTER +

Belon ada boekhandel jang terbitken boekoe sematjem ini.

Ini boekoe speciaal ada boeat nasehat - nasehat tentang  
pengrawatan, penjegahan, roepa dan rasanja matjem - matjem  
penjakit jang banjak berdjangkit di negri panas.

Isinja antara lain-lain ada sabagi dibawah ini:

|                              |                           |                           |
|------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Asthma (bengek)              | Influenza                 | Pest (sampar)             |
| Aambeien (wasir)             | Kentjing manis            | Patek                     |
| Beri - beri                  | Kinkhoes (batoek pingkel) | Penjakit tjatjing         |
| Bcedoek                      | Kentjing nanah            | Rhachitis (pengkor)       |
| Beroerte                     | Kanker                    | Roodvonk (sematjem dabak) |
| Buikwaterzucht (boesoeng)    | Lepra                     | Seriawan oesoes           |
| Cholera                      | Malaria                   | Stuip                     |
| Demem koening                | Migraine (sakit kepala)   | Syphilis (Radja singa)    |
| Dysenterie (medjen)          | Mazelen (dabak)           | Tuberculose               |
| Dipterie (sakit tenggorokan) | Nier (gegindjel)          | Tjatjar                   |
|                              |                           | Typhus                    |
|                              |                           | Trachoom (sakit mata)     |

Dengen dibrikoetin:

- ADVIES-ADVIES (PERTOELOENGAN) PADA KATJILAKA'AN PERTAMA  
Seperti: Kena ratjoen, kena stroom lestri, pangsan, kena barang tadjem enz.
- RESIA-RESIA MENOELOENG PREMPOEAN BRANAK.
- DAFTAR PENJAKIT-PENJAKIT DAN OBATNJA.

Lain dari itoe dalem ini boekoe ada moeat nasehat atawa advies dari Dokter - dokter  
jang masoehoer seperti: Dr. Kwa Tjoan Sioe, Dr. K. C. Wong, Dr. Liem Khik Djiang  
dan Proff. Hoffmann.

Dihiasi dengan gambar-gambar seperloenja.

Satoe boekoe formaat besar dan tebal serta didjilid dengan omslag jang netjis  
HARGA TJOEMA f 2,95

Kirim oeang doeloer, ongkos kirim VRIJ.

**Boekhandel „KAMADJOEAN.“**

Ambengan 126 Semarang.

Rokok kretek RAMONA  
Kasi KAENTOENGAN bagoes dan tetep  
bagi jang djoel!  
Mintalah katrangan dan tjomo pada  
Tobekindustrie  
„DEKAKA“  
Salatiga.

Masoekenh advertentie dalem  
„NAN SING“  
Tentoe Berhasil

# 聲 南 NANSING 南

L e m b a r a n k a d o e a

## Oeang fitrah.

Menoeroet sjarajnja igama Islam, orang-orang yang menganoet igama pada tiap-tiap taohon jaitoe saban hari lebaran, (tanggul I Sjawal) diwadjibken fitrah dan tentoe sadja ini oeang yang berhak menrima adalah kaodem fakir dan miskin.

Tida oesah di tanja, igama Islam menentoe orang moesti berfitrah pada orang-orang yang rida tjokoep hidoepnja, soepaja bisa menoeloeng pengemis-pengemis itoe agar tida sampe mati kelaparan.

Aken tetapi oleh kerna tida semoea theorie bisa tjotok dengan practijk, oeang fitrah tida bisa masoek di mana kantong yang tertentoe, tapi lantas mendjadi mlknja orang yang sebenernja tida patoet trima sedekah dari sesama oemat Allah yang pengidoepannya lebih soeker dari padanja. Tjoba di bawah inilah kita menerangkan kemana masoeknja itoe oeang yang benernja menoeroet sjarajnja igama yang penjanja itoe atoeran dengan berdasar yang soedah kita saksiken dengan kedoes mata sendiri.

Boeat orang-orang desa, orang fitrah itoe di tentoean pada Modin, dan djikaloe ini oeang soedah terkempool, lantas di bagi mendjadi ampak bagian, jaitoe pada Modin, Loerah, penggawe desa yang membawahken dan pada tjarik desa.

Boeat desa kradjan Assistentan seanteronja yang poenjaken kepala agama berpangkat Naib, semoea Modin dan penggawe Assistentan itoe, yang berhak trima itoe oeang fitrah adalah Naib sendiri. Begitoe djoega boeat saterossnja sampe doela sateo negri yang kepalanja igama-nja ada kepalain oleh Penghoeloe fitrah Ambtenaren itoe yang trima, adalah kija Penghoeloe sendiri, boleh djadi dengan dibagi bagiken pada Ketib penggawe itoe mesdjid.

Begitoealah pembagian oeang fitrah itoe djikaloe ditilik dari hakekatnja, tertanja yang mengglingingnja itoe foeloes tersesat pada tempat yang boekan pada kamoestiannja, kerna pengidoepannya orang-orang yang telen itoe oeang, djaoeh boleh di kata fakir dan miskin. Malah oemoemnja dibandingken dengan orang yang moesti kloeraken itoe oeang sedekah ada lebih mampoe, dus hal ini lantas bertentangan dengan maksoednja agama Islam yang poenjaken itoe atoeran.

Loerah dan penggawe-penggawenja sebagai gadjih penghatsilanja yang marika mendjadi pendjaganja keamanan desa, oleh negri soedah di berinja koerang lebih 12 - 3 1/2 boe tanah dengan zondor padjek (boeat Vorstenlanden bagian Djokja, entah laen - laen tempat, teroetama negri Gouvernement dan laen-laen tata tjara mitsalnja poendjoengan, pekepel, oeang tjangoek, soedah begitoe masih di bebaskan poela dari heerendienst dan laen laen pakerdjahan lagi. Menoeroet artinja sjaraj yang mengenaken orang haroes fitrah, soenggoehi pintjang djikaloe itoe oeang moesti masoek kantong marika kerna marika tida mendjadi kaodem fakir dan miskin malah seperti diatas soeda dibilang ada lebih mampoe dari pada orang-orang pemberi fitrah itoe, yang pengidoepannya seboelan hanya bisa kita poekoel rata f 7-50 dengan tiga anak dan sateo istrija.

Djikaloe hal fitrah itoe termasoek dalem agenda tata-tjara dan seperti poendjoengan dan laen-laen sebagainya soenggoeh tida bisa ketemoe akal. Sebadanja itoe atoeran menoeroet sjarajnja agama, yang boekan bikinannja orang-orang di sitoe, sedeng sabetoelnja timboel dari adat istiadatnja yang sabelonnja agama Islam dateng di sitoe soedah ada lebih doeloe, dan yang sateo sama laennja desa ada berbede.

Soenggoeh pintjang djikaloe Loerah dan penggawe-penggawenja bisa daperken itoe oeang fitrah, selaennja Modin sadja yang tida begitoe salah poenjaken bagian atas itoe oeang.

Modin boleh kita kataken ada haknja boeat trima itoe oeang, kerna memang ialah yang mendjadi pengeroesnja segala oeroesan hoekoem yang berhoebongan dengan igamanya, mitsalnja; oeroesan perkawinan, talak, merembek oeroesan majit bila mana ada orang meninggal dan laen-laen sebagainya.

Ini pakerdjahan betoel lebih berat dari pada penggawe-penggawe desa laennja, sedeng loenggoeh tanah tida mendapat seperti yang laen-laen.

Bajar yang ada ia peroleh, hantjalah djikaloe pengeroes perkawinan dan pertjerean mendapat oepah doea-oeang atawa f 0,16 1/3. Oeang sekian tida sempit dengan pakerdjahan yang tentoe di kerdjaken. jaitoe sabelonnja pernikahan atawa pertjerean itoe di bawa ka roemah Naib, moesti rapport lebih doeloe, dan djika roemahnja itoe Naib dari desanja djaoehnja ada 4 paal, ia koedoe berdjalan kedoes kali lipet 2 (poelang pergi) alias 16 paal.

Berdjalan 16 paal mendapat oepahan 16 1/3 cent, alias 1 paal mendapat bajar f 0,01, soenggoeh sateo oepah yang tida sempit dengan beratnja pakerdjahan.

Itoelah sebabnja djika oeang fitrah masoek kantongnja pak Modin tida begitoe kesasar seperti masoek kantongnja pak Loerah c. s. kerna djika hal itoe di maksoedken sebagai oeng bajaran djoega boleh. Sebad memang pak Modin belon poenjaken tanah bengkok atawa gadjih yang tetep seperti laen-laen penggawe.

Betoel koetika djamanja kabekelan di robah mendjadi djamanja kaloerahan boeat di Vorstenlanden Modin ada di kasih persediaan tanah, aken tetapi tanah itoe setaoe dari kemoestianja siapa, di gantoe di djadiken kas desa, sampe koetika ada ada reorganisatie dalem Agrarische-Zaken (perubahan pembajaran tanah) antara taohon 1925-1926, itoe tanah selaennja di daerah Solo masih belon di kasihken.

Oleh kerna itoe, kita acoord djika boeat didaerah yang belon dikasih loenggoeh seperti di Gouvernement Djocja Modin di kes h bagian dari itoe pembagian oeang fitrah, Aken tetapi boeat bagian yang sekarang masih di trimaken pada Loerah dan penggawe-penggawenja, apa tida lebih baik djikaloe didermaken pada si miskin, atawa djikaloe tida lantas didjadiken oeang amal dan didermaken pada roemah sakit miskin enz, soepaja soeroep dengan maksoednja itoe atoeran yang mengenaken ??? Terserah pada yang berkoeadjiban.

-o-

boeka an, Mr. Liu Shan-chin, yang pimpin ini conferentie ada bilang, bermoela ini presidangan hendak diboea dalem boelan October taon yang laloe tetapi berhoebong dengan peroesahan militair soeda moesti ditoeandah Mr. Liu njataken iapoenna kagitangan, halnja Tiongkok soeda dibikin ber sateo serta bisa diadakenna ini conferentie, di mana banjak oeroesan penting berhoebong dengan perbaekannja negri moesti diberesken. Ia harap oeroesan oeroesan dan pamerentah aken berbede sebisannja aken sampeken kainginannja publik saemoernja.

Bitjara atas namanja party Kuomintang Centraal, Dr. Wang Chung-hui njataken, dalem agenda pembijaraan antara laen di seboet penindesan gerakan bandiet, pengitoean rajat (tjajah djiwa), perbaekin administratie politik dan adaken berbagi-bagi pelatoeran goena keshatannja rajat. Dengan diperbaekin Tiongkok poenna oeroesan dalem negri, iapoenna stat.s aken naek di antara laen-laen negri.

General Chiang Kai-sek yang wakilin pamerentah nasional kasi advies soepaja oeroesan-oeroesan soeka perhatiken lebih besar fiyah jaeg praktisck dari sasoeatoe soela. Ia njataken pengharepan, sasoeatoe poetosan yang dibikin dalem itoe conferentie aken didjalanken djoega dan boekan tjoma pepesan kosong belaka.

Lebih djaoeh ia peringetken soepaja oeroesan-oeroesan berloek menoeroet rentjana pembangoenan dari almarhoem Dr. Sun Yat-sen.

-o-

### Sikepnja Japan.

Soela extra-territorialiteit.

Dalem sateo interview dengan wakil-wakil pers, Dr. Wang Chung-hui, president dari Judicial Yuan, njataken prihal dihapoeskennja hak-hak extra-territorial, pamerentah ada tetep dalem poetosannja aken beresken itoe soela pada sabelonnja 5 Mei ini taon, pada tanggal mana bakal diadaken conferentie nasional.

Ia oendjoek almarhoem Dr. Sun Yat-sen dalem iapoenna testament ada njataken pentingnja di hapoesken perdjandjian-perdjandjian yang pintjang serta pentingnja itoe conferentie nasional dan ada djadi pamerentah Tiongkok poenna kewadjan boeat hapoesken itoe hak-hak extra-territorial pada sabelonnja itoe conferentie diadaken. Lebih djaoeh ia bilang, di mana sebagian besar dari negri-negri yang tersangkoet soeda brien djawaban yang moeoesken atas pamerentah Tiongkok poenna nota dalem itoe oeroesan, pengharepan aken itoe soela diberesken pada sabelonnja 5 Mei ada besar sekali.

Dr. Wang djoega bilang, Judicial Yuan aken atoer sateo programma yang loes boeat perbaekin keada'an roemah pendjara dalem ini taon dan sebagai tindakan pertama oleh Yuan terseboet dioetoes berapa wakil boeat e'idikin keada'an di roemah-roemah pendjara di berbagi-bagi provincie.

Kabar-kabar ditrima dari Tokio ada oendjoeken, sikepnja rajat Japan terhadap pada penghapoesan hak-hak extraterritorial oleh Tiongkok soepaja berobah dan orang berbalik setoedjoe atas Tiongkok poenna voorstel kendati Tiongkok bebrapa kalangan politik orang bikin perlawanan.

Ini perobahan bisa diboeaktiken dengan toelisan yang dimoet dalem salah sateo soerat kabar harian yang besar di Japan, jaitoe Osaka Asahi yang mempoenjaj oplaag koerang lebih 1.300.000.

Bebrapa hari berselang ada di moeat sateo artikel dari redactie dalem mana dinjataken, soepaja Japan paling pertama moelai hapoesken iapoenna hak-hak extra-territorial. Berhoebong dengan itoe kabaran, pamerentah Nasional hendak hapoeskan hak-hak itoe dalem boelan Mei yang aken dateng, itoe soerat kabar bilang,

kabar-kabar demikian haroes di samboet dengan sikep menoenggoe, oleh sebab dalem taon 1929 Tiongkok djoega soeda oemoemken pertanjaan demikian. Ada bebrapa sebab yang penting, kenapa Japan moesti pimpin laen2 negri dalem boeat hapoesken itoe hak-hak loear biasa. Sebad itoe menoeroet soerat kabar terseboet ada seperti di bawah:

1. Di mana orang Japan ada dari bangsa Asia, ia mempoenjaj tanggoengan lebih besar di bawah pendirian - pendirian Tionghoa serta systeemnja, dari pada bangsa Europa.

2. Japan poenna perdjandjian dagang yang merangkep extra-territorialiteit soeda berachir tiga taon yang laloe, sedeng perdjandjian2 sedemikian sama laen laen negri baroe berachir bebrapa taon lagi dan djikaloe Tiongkok tida lantas bikin sateo perdjandjian baroe yang tida disertain hak hak loear biasa, kesampeannja iapoenna kainginannja aken tertoenda lama.

3. Ada Japan poenna kepentingan boeat pimpin penghapoesan hak2 extra-territorial yang lambat atawa laoen toch moesti ditjaboet.

4. Japan telah daperken saroepa pengalaman sama Tiongkok dan dari itoe bisa merasa sympathie sama Tiongkok poenna kainginannja.

Achirnja itoe soerat kabar tjelah sikep yang terboeroe-boeroe dari bebrapa kalangan politik di Japan dan oendjoeken bakal kedatangannja minister Amerika ka Nanking sebagai sateo gerakan yang penting terhadap pada penghapoesan hak-hak extra-territorialiteit.

Ini ada pertama kali sateo soerat kabar Japan oendjoek dengan njata iapoenna sikep terhadap pada oeroesan extra-territorialiteit.

-o-

### Tentang perselisihan pikiran antara maarschalk Chang dan general Chang Tsoehsiang.

Ada tersiar kabar, maarschalk Chang Hsueh-liang telah bertjidrah sama general Chang Tsoehsiang, kepala dari provincie Kirin. Tetapi menoeroet sateo warta dari Mukden, kabar-kabar yang terseboet lebih doeloe ada koerang betoel dan didoega ada disiarken di Dairen oleh orang-orangnja general Chang Tsung Chang, bekas gouverneur dari provincie Shantung.

-o-

### Bebrapa poetosan penting.

Seperti diwartaken Conferentie Oeroesan Dalem Negri soeda diboea di iboe kota Nanking dengan dikoendjoengin oleh ba-

njak wakil-wakil dan antara bebrapa banjak poetosan yang soeda diambil, dalem persidangan kadoea ada terdapat penetapan oeroesan sebagai di bawah ini:

1. Pembikinan satjepetnja reglement yang menetepken boeat kaslametan dan katetepannja kadodoekan penggawé pamerentah selamanja ia ada berlakoe baik.

2. Perobahan keada'an kalgan officieel dan penjerahan kaboeroekan.

3. Pemilihan dan keangkatan pembesar pamerentah local atas dasar Merit.

4. Pengiriman sateo Good Will Mission ka Sikong dan Tibet.

5. Organisatie pamerentah Sikong.

6. Pendidikan boeat daperken pembesar Mongolia dan Tibet yang sampoerna.

7. Pemindahan rajat ka tapel wates provincie goena kolonisatie dan djoega boeat mengoetaken perlindoengan negri.

8. Pembagian barang-makanan soepaja sama rata.

9. Prentah semoea provincie bediriken goedang-goedang ran-soem.

10. Penjimpanan den control fonds boeat onderwijs, pendirian dan pendjagan politik diberbagi-bagi hsien.

-o-

### Reglement boeat control pemasangan cable.

Ministerie perhoebongan soeda oemoemken sakoempoelan reglement boeat control pemasangan cable di hari kamoedian atas daerah Tiongkok. Itoe reglement ada sebagai berikoet:

Kongsi-kongsi cable yang ingin boeat pasang itoe barang di Tiongkok moesti lebih doeloe kirim ia poenna perminta'an idzin pada ministerie perhoebongan boeat disahkan. Kaloe ini perminta'an soeda disetoejdjoei oleh ministerie certificate aken lantas dikaloeraken. Temponja boeat perwatesan aken ditetepken oleh ministerie.

Tempat-tempat boeat pemasangan cable aken ditentoeken oleh ministerie perhoebongan dan dengan zondor permoefakatannja ministerie tida ada perobahan tempat bisa dilakoeken.

Pengiriman kabar-kabar telefoon atawa cable di daerah Tionghoa aken ditaro di bawah penilikan wakil-wakil yang diangkat oleh ministerie perhoebongan.

Djoemblahnja pengasilan oeang cable yang dibajarken pada pamerentah Tiongkok aken ditetepken oleh ministerie perhoebongan. Segala perobahan berhoebong dengan pembajaran

ongkos cable moesti daper permoefakatannja ministerie perhoebongan.

Boeat kirim kabaran officieel dari Tiongkok atawa ka Tiongkok, ongkosnja aken dipoengoet saparo dari biasa.

Boeat kaperloean perlindoengan negri atawa boeat peyang tegeh perdamaian, ministerie perhoebongan di segala waktoe bisa angkat wakil-wakil boeat tilik pakerdjajnja kongsi-kongsi cable di daerah Tionghoa.

-o-

### 5 Million Koetjing dan Andjing saban taon.

Soeda sakean lamanja banjak soedagar boeloe binatang di Peiping yang terkenal djoel koelit-koelit binatang palsoe, tapi sebegitoe djaoeh masi sadja tida diketahoeti dari mana datengnja itoe koelit yang begitoe banjak dan sampe bisa dikirni ka loear negri.

Ini koelit-koelit yang didjoel ada dipake boeat ipakean amat bagoes sebab pembikinnja ada goenaken obat-obatan yang berharga. Tapi iapoenna harga ada moerah sekali djika dibandingken dengan laen-laen pembikinan, hingga banjak orang yang soeka beli ini barang.

Menoeroet warta paling blakang, saorang pandoedoeck di itoe kota soeda masoeken soerat permoehoenan pada pembesar itoe kota soepaja dengan sigra diadaken atoeran yang keras falsal orang lakoeken pemboenoehan sasoeakanja pada binatang andjing dan koetjing, ia soeda madioeken ini sebab ia telah daper taoe, itoe binatang saban taonnja soeda diboneoh sampe 5.000.000 djiwa boeat diambil marika poenna koelit dan dengan goenaken obat-obatan itoe boeloe soeda bisa dibikin bagoes goena kaperloean pakean. Kebanjakan itoe boeloe ada didjoel sebagai boeloenja andjing laet, rasee dan laen-laen binatang yang ampir mirip dengan andjing dan koetjing Belon taoe kasoedabannja ini permoehoenan nanti bakal bagimana.

-o-

### Pembelian pesawat terbang.

Seperti orang taoe perhoebongan oedara antara Nanking dan Berlija soeda moesti dimoelai dalem ini boelan dan ini pakerdjajjan ada dikerdjaken oleh Europe-Asia Aviation Corporation yang terdiri dari kapitala Duitch dan Tionghoa.

Goena ini kaperloean penting sekali digoenaken pesawat-pesawat terbang yang terkenal dan begitoealah ministerie perhoebongan soeda kirim toean Shang Tsing

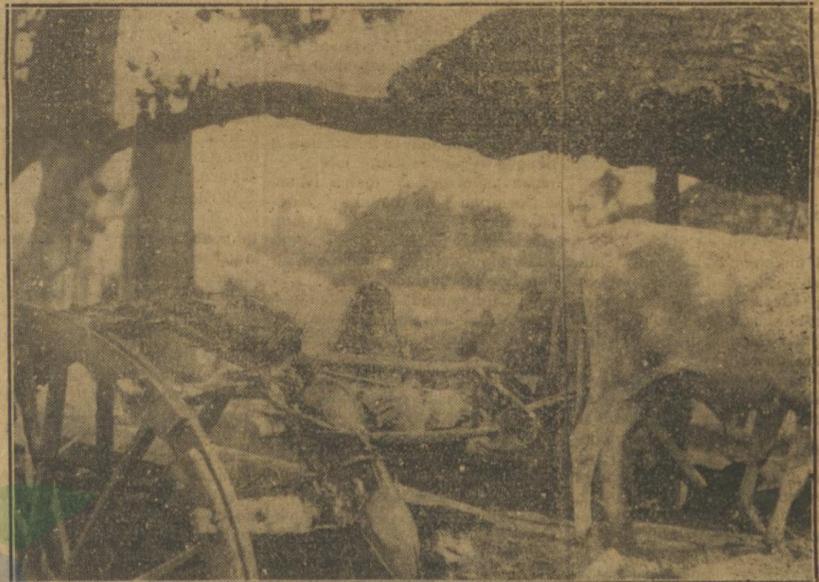
## Tiongkok.

### Oeroesan dalem negri.

Conferentie boeat bitjaraken oeroesan dalem negri telah diadaken di pertengahan boelan Jan dengan dihadirin, antara laen oleh

president Chiang Kai-sek, Dr. Wang Chung-Hui, voorzitter dari Judicial Yuan, Mr. Liu Shan-chin, minister dalem negri, general Ying-ching, minister perang dan Mr. Wang Peh-Chun, minister perhoebongan.

Dalem iapoenna pridato pem-



Di Jaipur (India Inggris) orang masih goenaken tjara koeno boeat ambil aer. Disana orang berenal sama pekakas pompa yang modern, ini bisa diboeaktiken sama gambar diatas, dimana orang ada goenaken sendok-roda ditarik oleh sampi boeat kerek aer dari bawah ka atas.

ka Europa boeat tjari taoe keadaannya perhoebongan di sana dan berbareng dengan ini jakin keadaannya penerbangan dan atoe pembelian pesawat Junker di Deutschland. Ini pesawat terbang kabarnya soeda datang di Tiongkok dan aken moelai djalanen kewajibannya sebegitoe lekas soeda diaetoe beres.

Orang taro penoeh pengharapan pada ini diendit djoega boeat madjoeken lebih tjepet perniagaan Tiongkok - Deutschland.

## Indonesia.

### Centraal Merapi-comite.

Pada Centraal Merapi-comite sampe pada tanggal 9 Februari soeda dapat trima; Wd. Resident Blora f 537,20 Regent N. Banjoemas „ 1.601,69 Pendoeoek Indonesier dan Tionghoa di

|   |                    |
|---|--------------------|
| Rembang   | 176,48             |
| Comite Soekaboemi   | 1.000,—            |
| Comite Bandoeng   | 2.200,—            |
| Comite Koeta Radja  | 1.317,23           |
| Controleur Singkawang   | 413,62             |
| Comite Oost Java  | 10.000,—           |
| Pendapatan voetbalwedstryden en schoolspelen di Neraga                                    | 102,54             |
| Wd. Resident Z. Banjoemas   | 211,78             |
| B. B. ambtenren Padang  | 79,55              |
| Ass.-Resident Kerintji Painan   | 206,25             |
| Bataviaasch Nieuwsblad  | 500,—              |
| Comite Makasser   | 620,—              |
| Comite Bahaja Merapi Wyk Tanah Tinggi   | 509,66             |
| Resident Bodjonegoro  | 1.250,—            |
| Comite Malang   | 5.596,64           |
| Socite Franco Neerlandaise de Culture at de Commerce & Socite de Culture Franco-Javanaise | 280,50             |
| Comite Buitenzorg   | 1.500,—            |
| Resident Bangka & Onderhoorigheden  | 1.138,25           |
| Comite Kediri   | 4.455,21           |
| Hoofd Plaats. Bestuur Moera La-boeh   | 36,50              |
| Resident van Bangkalan  | 250,—              |
| Resident Indramajoe   | 2.423,84           |
| Comite Koedoes  | 1.465,—            |
| <b>totaal f</b>   | <b>37.871,94</b>   |
| Soeda distort jang doeloe   | 198.694,39         |
| <b>Totaal-Generaal ;</b>  | <b>236.566,33.</b> |

### Antjeman heibat di djoerang Gendol.

Keadaan dari desa2 jang terletak di tinggi di djalanen dari kali Gendol, di sebla atas Bandar Ardjo, perloe sekali ditilik dengan ati-ati. Sebegimana orang taoe itoe djoerang Gendol ada penoeh dengan lahar lahar, jang dengan mana bisa djadi sekali ini bisa terbentek bahaya, jang bikin orang tida bisa sangsi lagi boeat kosongin ini desa2 di tepi sebla koelon dan sebla wetan. Ini desa2 ada ditinggalin oleh berapa riboe orang. B. B. sekarang aken minta pikirannya ahli2 dari Mijnbouw.

### Pasar Malem Tjilatjap tida djadi.

Berapa warta berselang ada dikabarken, bahoea moelai dari tanggal 14 ini boelan boeat lamanya 15 hari di Tjilatjap aken diadaken pasar malem oleh orang partikoelir. Sekarang kabarnya itoe niatan tida dapatken kemadjoan, kerna orang2 jang hendak berdirikan tida dapatken tjoeoep wang dan boeat tjoba adaken kongsi djoega telah gagal.

### Perkara djiwa lantaran wang 25 cent.

Di bilangan Kebajoran, satoe bagian loear kota dari regentschap Meester Cornelis, dalem waktoe blakangan ini kembali terdjadi perkara kedjahatan dalem perkara djiwa.

Salah satoe dari itoe perkara adalah perkara oetang, jang tjoea boeat wang berdjoeblah doea poeloe lima cent, jang poenja wang dan jang ditagih oetangnja, doea orang Boemipoetra di kampong Kebon Djeroek, soeda tida bisa dapatken kaberesan, hingga pertjektjokan terdjadi. Satoe antaranja rasa ada baik kaloe ia goenaken golok boeat kasiken adjaran pada lawanannja. Fihak jang dapat loeka pajah lantas diangkoet ka Batavia boeat dirawat dalem roemah sakit, sementara penjeranganja ditangkep.

Satoe perkara laennja adalah tentang satoe perkara tikem di Kebajoran dan sebabnja ada oeroesan dendeman lantaran bersalingan, antara doea soedagar batik, jang kedoeanja boeat politie terkenal tida baik. Pertjektjokan antara ini doea orang Tionghoa telah berachir, koetika satoe antaranja didoet peroeitnja dengan piso dan keadaanja jang berbahaja sekali. Penjeranganja blakangan baroe ketangkep oleh Bestuur.

Tentang itoe drama darah jang diterbitken oleh satoe orang gila jang mengamoek, kita dapat warta bahoea itoe pengamoek sedjak delapan hari lamanya soeda berglandangan dengan tanda2 gila heibat, dengan zondeer oleh kealoerangnja dirapporcken tentang ini pada Bestuur. Di itoe malem terseboet ini pengamoek gila soeda ditidoerin di satoe bale2 dengan empat kawan dari kampongnja. Mendadak itoe orang2 jang tidoer dibikin kaget oleh gojanganja itoe bale2, dan lekas djoega kenjataan, penoempahan darah jang begimana heibat jang soeda djadialin. Itoe orang gila soeda bisa dapatken satoe piso jang dengan apa ia lantas sabet kanan kiri, hingga meloekaken doea korban. Dengan soesah pajah akhirnya baroe orang bisa pegang padanja.

Sekarang orang lagi lakoeken pengoesoetan apa jang menjabeken hingga orang resiaken tentang ini orang gila jang berbahaja.

### Bolehkah seorang Christen diangkat mendjadi Regent di Jawa dan di Madoera?

Dr. H.G. Heijting toelis tentang soal di atas dalem Ind. Gids sebagai berikoet:

Soeda koerang lebi lima taon berselang kita telah menoelis sebagai soeatoe haloean dan tida dengan alesan lebih djoeh. Tida ada satoe atoeeran poen jang melarang saorang regent di Djawa dan Madoera memeloek igama Christen tapi toeh ada sebsb sebabnja jaitoe seperti kaloe boeat membi kateangan dalem oeroesan igama ada bertentangan. Pada itoe waktoe hanjalas soeatoe pikiran theorie. kerna pada itoe waktoe diantara regent regent di Djawa dan Madoera tida ada jang memeloek igama Christen tapi sekarang keadaannya ada laen, Belon lama ini adalah seorang ambtenaar Indonesier Christen (patih Djember jang diangkat djadi regent Probolinggo, R. d.) oleh pamerintah Hindia Blanda didjadiken regent dan dengan ini keangkatan mendjadi soeatoe soal bagi kapentingan pamerintahan jang practisch (practisch bestuurbelang), tentang mana kita maoe bitjaraken satoe dan laen.

Lebih doeloe moesti diterangkan di sini. dalem ini toelisan sama sekali tida dimakoedken boeat menjerang dirinja itoe ambtenaar, sebab kita taoe jang saorang ambtenaar, jng banjak djasanja saharoesnja diangkat mendjadi regent dan laen dari pada itoe kita tida taoe apakah pada itoe ambtenaar jang banjak djasa bisa dibriken soeatoe gandarjan dengan laen matjem, atawakah itoe ambtenaar jang diangkat mendjadi regent ada soeatoe familie regent (art. 126 dari Ind. Staatsregeling).

Mendjadi kita madjoeken di sini dengan oemoem pertanjaan jang ada disoetken di kepulauan ini toelisan. Pertama kali apakah ada halangan-halanganja jang beralesan atas wet?

Mengingat keadaannya maka antero atoeeran tentang soeatoe regent diantjanaken berhoebong dengan regent-regent, jang semoeanja memeloek igama Islam.

Soempah jang diadaken moelai taon 1820 boeat regent jang moelaiken pegang djabatannja ada begini: „Saja bersoempah dan berdjandji demi Allah dan nabi Mohammad“ enz, dan pada achirdja ada dibilang begini: „kaloe saja tida menjalanken itoe, maka djatolah pada dirikoe kemarahan Toehan jang maha koesa dan nabi Mohammad.“

Dalem inspectie boeat saorang regent dioemoemken dalem taon 1867, maka perkataan „Mohammad“ dan „Nabi“ dihapoesken dan tjoea jang tetep masih di moeat perkataan; „Toehan jang maha koewasa“.

Wet atas Staatsinrichting dari Indonesia bilang (art. 178) seperti doeloe atas Regeeringsreglement dari 1854, jang oelama-oelama Moeslimin dikerdjaken dibawah penawasannja regent-regent dan ini regent-regent aken selaloe mendjaga jang itoe oelama2 tida

aken berboeat bertentangan dengan wet dan oendang2.

Lebih djoeh barang siapa jang aken membi peladjaran igama Islam haroeslah membi taoeken pada regent dan regent lantas jang memotoesin apakah itoe oelama boleh mengadjarin igama atawa tida. Pengawasan atas itoe peladjaran dilakoeken dibawah pimpinan dan pengawasannja regent (Staatsblad 1925 219).

Instructie boeat regent-regent (byblad No. 11051 taon 1926) menjeboetken (art. 13), bahoea regent itoe mempoenjai kewajibann boeat pegang pemawasan jang paling tinggi atas pendoeoek Islam. Regent-regent selaloe aken mendjaga, jang tida saorang poen memake titel atawa menggoenaken titel jang berhoebong dengan igamanja, kaloe itoe orang memang tida mempoenjai hak.

Regent-regent selaloe mempoenjai boekoe register dari namanannja oelama2 Islam jang bertempat di dalem bilangan regentschap dan merobah kaloe ada perobahannja. Boeat mendiriken roemah2 persembajangan, mesdjit dan laennja haroes dimintaken idzin dari regent dan sabelonnja membi idzin haroes regent dan mengoesoet apakah tanah dimana itoe roemah persembajangan di berdiriken ada tanah „wakaf“ atawa boekan. Di dalem boekoe register, jang berada didalem tangannja regent, ada disoetken kateanganja itoe roemah2 persembajangan, asal-oesoelnja, apakah itoe mesdjit dipake boeat persembajangan hari Djoemah atawa itoe tanah ada wakaf dan boekannja, Barang siapa jang aken pergi naek hadji ka Mekka moesti minta „reispass“ dari regent, jang trima register dari orang2 jang poelang dari Mekka.

Dari ini, maka regent mempoenjai boekoe register dari orang-orang jang telah dapatken reispass dan orang jang telah poelang dari Mekka (Stbl. 1927 No. 507 byblad No. 11689). Regent menloekken orang-orang (penggawen) boeat mengadjarin penikahan antara orang Moeslimin njatakan pertjearan kawin dan menentoeken marika poenja daerah boeat itoe kaperloean (dalem stadsgemeente). Ia mengatoer perhaloemah dari penentoeannja itoe penggawen nikah dan menentepken modelnja boeat register kawin. (Stbl. 1929 No. 348).

Oewang mesdjit adalah dioeroes oleh satoe commissie, jang dikopalaken oleh regent sebagai voorzitter. Regent lantas angkat 4 leden laennja dengan minta permoeafaktnja kepala pamerintahan di itoe tempat, Regent menentoeken saorang lid jang mengatoer itoe kas mesdjit dan oewangnja haroes disimpn di dalem satoe lemari besi jang ditempatken di gedong kaboeapaten, dengan doea kontji, antara mana 1 kontji dipegang oleh regent dan 1 laennja dipegang oleh itoe lid.

Regent membagi oewang nikah dengan permoeafaktnja resident, mengangkt saorang penghoeloe boeat mesdjit, jang tida dapatken bajaran dari pamerintah. Lantawan perloe moesti diadaken soeatoe atoeeran dari kas mesdjit, maka itoe atoeeran haroes ditentoeken dengan moefaktnja regent dan ini regent moesti dibri taoeken sebab-sebabnja hingga mendjadiken keloeantnja circulaire dari pamerintah tentang pimpinan oewang kas mesdjit. Di dalem regeringsalmanak ada dikasi oendjoek pada adatsrechtsbundel No. 7 batja 297/331, dalem mana ada ditentoeken dengan jelas tentang atoeerannja kas-kas mesdjit.

Dari toelisan di atas ada ternjata, jang regent mempoenjai banjak perhoebongan dengan orang-orang jang berhoebongan dengan igama Islam.

Berhoebong dengan itoe, maka ada dimadjoeken satoe pertanjaan, apakah saorang regent jang berigama Christen bisa melakoeken itoe semoeanja?

Tentoe sadja orang tida mengharapkan begitoe, tapi dengan lekas atas itoe pertanjaan disoet, bahoea regent bisa prentahken pada ambtenaar jang rendahann lagi, seperti patih boeat mengoesoet itoe pakerdjaan jang berhoebong dengan igama Islam.

Mengingat keadaanja di dalem kalangan pakerdjaan ambtenaar, tentoe sadja saorang regent Christen bisa lakoeken itoe pakerdjaan2 semoea, aken tetapi toeh boekan ada maksodnja fihak jang membi wet (wetgever) dengan adaken atoeeran-atoeeran, kerna itoe wet toeh tida boleh dimoengkitin lagi hama boeat regent sendiri, soepaja pamerintah bisa dapatken soeatoe tanggoengan, jang regent aken lakoeken kewajibannja de-

ngan betoel berbarengan dengan keadilan dan menangoeng djawab.

Masi ada lagi. Ada ditentoeken, bahoea fihak ambtenaar haroes perhatiken pada 6 hari perajahan orang Islam dalem satoe taon dan pada sasoeatoe ambtenaar jang memeloek igama Islam dikasi kalonggaran di waktoe hari Djoemahat pergi ka mesdjit boeat sem-bajang, boeat sebegitoe djoeh jang tida bertentangan dengan keperloean pakerdjaan dienst (Byblad No. 8229 dan 8974.)

Saorang regent Christen, jang pada hari Minggoe dan hari rajah orang Christen tida bekdjerja di kantoer, sken moesti kasi idzin jang penggawenja jang berigama Islam pada laen hari ditentoeken pergi mesdjit atawa tida masoek bekdjerja. Lebih djoeh orang telah taoe, jang pada hari-hari perajahan di Jawa dan di Madoera selaloe dirajakken di dalem gedong kaboeapaten, dan di aloon-aloon jepan kaboeapaten, jang di koendjoengin oleh pendoeoek desa boeat merajakken itoe keramean. Oelama-oelama Islam dan kepala dari pendoeoek dateng di kaboeapaten boeat kasi slamet pada regent dengan „ngabekti“ (Jav.) menjembah kakinja regent dan poedjiken pada regent Demi Allah dan Demi Rasol (nabi Mohammad) soepaja pandjang oemoer-nja.

Sekarang soeda terang, saorang regent jang memeloek igama Christen dalem perajahan orang Islam begitoe tida bisa mendjadi „toean roemah“ dan mendjadi orang jang pertama dari itoe perajahan, pendek dalem itoe oeroesan ia tida bisa lakoeken kewajibannja sebagai kepala bangsa (volkhoofd).

Apakah patih moesti mewakil regent dalem keramean jang demikian?

Djoega kaloe itoe kabiasaan lantas mendjadi soeatoe paksaan, lantas pendoeoek merasa, bahoea saorang regent haroes memeloek igama Christen. dan ini perasaan aken menjabeken jang pendoeoek lantas tida merajakken pada itoe hari besar orang Islam, jang soeda sedari koeno sampe sekarang ada diperhatiken oleh orang ketjil.

Mengingat pada kapentingan oemoem bagi pamerintah Nederland adalah alesan-alesannja, jang menjabeken kaberratannja boeat lakoeken djabatan regent diserahkan pada saorang Christen. Selama pamerintah Nederland masi berdiri tegoeh di Indonesia, antara laen-laen koedoe dilakoeken jang betoel apa jang gouverneur general van der Capelen dalem taon 1820 telah toelis:

„Jang regent-regent moesti pegang tegoeh marika poenja pengoesoet jang lama lantaran apa soepaja pendoeoeknja menoeeret dan menentepken pada pamerintah“.

Katiada'an aman di antara pendoeoek biasannja ada berhoebong dengan hal-hal jang ditimboelken oleh orang-orang jang bermakoed djabat aken melawan keada'an-keada'an jang soeda ada. Ini sebab maka regent haroes mendjaga jang ia moesti bisa denger apa sadja jang berada di kalangan pendoeoek Boemipoetra. Sekarang maka boeat regent Christen tentoe soesah aken dapatken kapertjajaan dari ambtenaar ambtenaar sabawahnja, toerutama boeat hal hal seperti jang kebanjakan terdjadi, berhoebong dengan kapertjajaan igama atawa tachajoel dan maksod-maksod boeat melawan orang Christen.

Lebih djoeh tida dengan perhatiken jang menempatkan saorang regent Christen di soeatoe bilangan jang selamannja ditaro kepala bangsa jang menganoet Islam dan keada'an jang tida aken menjengken kaloe pamerintah menempatkan saorang regent Christen boeat gantinja saorang toeroenan dari familie regent, kapentingan oemoem jang manakalah jang dimakoedken oleh pamerintah dengan menaro saorang Christen sebagai kepala bangsa di dalem satoe bilangan regentschap, jang pendoeoeknja paling sedikit 99 pCt. memeloek igama Islam?

(Menoeroet Koloniaal Verslag dari taon 1890 katja 111 maka pamerintah telah menjatakan. bahoea saorang Christen atawa saorang jang tida memeloek igama Islam di tanah-tanah loear Djawa dan Madoera boleh dikerdjaken sebagai kepala bangsa. Inilah boeat tanah2 bilangan jang pendoeoeknja memeloek igama Christen atawa masi belon mempoenjai igama, jalah dinamaken kapir, memang ini menoeeret kita poenja pemandangan ada soeatoe pimpinan jang bidjaksana).

Sabagi ambtenaar, jang telah lama bekdjerja di Indonesia,

kita telah mengalami bagaimana bagoes dan soetji pakerdjaan Zending dan Missie, toerutama dalem ipoenja propaganda dengan adaken sekolahan-sekolahan dan roemah-raemah sakit, tapi samentera kita toeh mendoepken kejakinan, bahoea tida baik adanja soeatoe propaganda di antara ambtenaar - ambtenaar poetrenegrit boeat memeloek igama Christen atawa aken menggiatkan kaoem intellect poetrenegrit Christen soepaja memilih itoe djabatan regent, jang mana toeh antara laen-laen bisa membikin kerannja itoe w r y i n g atawa bontrokan jang soeda ada di antara badan pamerintahan Blanda dan pemimpin bangsa, jang dibilang pergerakan kamerdikaan jang dilakoeken oleh kaoem nasionalisten.

Pamoeda-pamoeda Christen dalem bebrapa tjabang pakerdjaan gouvernement bisa bekdjerja perloe sekali, katjoeali di pakerdjaan bestuurs dienst, samentera sebegitoe djoeh dan sebegitoe lama jang pendoeoeknja sebagian besar memeloek igama Islam.

### Tjatak oewang palsoe.

Seorang moeda nama Sasang dari desa Tredel onderdistrict Ngablak, Magelang, kemaren ini oleh A.W. dan mantri politie soeda ditangkep lantaran bikin soeda kertas seroepiah jang palsoe. Pekakas jang digoenaken boeat tjitak dan berapa wang kertasnja soeda dibeslag dari roemahnja. Sasang sendiri soeda siarken itoe wang di Grabag dengan dijalan beli petasan. Dengan ini djalan ia soeda bisa bikin lakoe 14 wang kertas dari 1 roepiah, dan ini kepaloean soeda dipergokin oleh satoe loerah, jang dapat liat kaloe letter2nja dari itoe wang kertas soengsang soem-bel.

Sasang tjoea sekola di sekola desa doea boelan lamanya dan ini roepanja soeda tjoeoep boeat ia woedjoedken angen-angennja boeat djadi „saingannja“ Javabank, tjoea sajang lantaran sendirinja tida kenal soerat itoe wang kertas djoega djadi tjoea lakoe boeat orang jang sama boeta boeat mata soerat. Ini moesim banjak djoelan mertjion ia rasa bisa digoenaken sebagai satoe koetika baik boeat bikin lakoe wang dari keloearannja.

Dengan satoe piso itoe pemoeda soeda bikin tjitakan di satoe potong kajoed dan tjitak itoe di atas kertas special jang ia dapat beli dari toko Japan. Koetika di tangkep ia lantes sadja akoein kedsahannja.

Pengoesoetan masi dilandjoetken.

Perkara boenoeh jang lama.

Di malem tanggal 27-28 Desember 1928 di tanah koeboeran Tionghoa di Sentiong, Batavia, soeda terdjadi perkara darah, di mana diwanja rechercheur Boemipoetra nama Amat telah binasa.

Doea taon jang laeoe orang telah ketemoeken majitnja Amat di itoe tempat dengan mandi darah. Di sampingnja itoe majit ada terletak satoe geblok kain poetih dan satoe djoebah hadji jang berkembangan.

Revolutnja Amat telah ilang, sementera tanda-tanda semoea ada oendjoeken kaloe di sitoe telah terdjadi perklaian seroe. Dari papreksaan majit kenjataan bahoea itoe hamba wet telah kena satoe batjokan di mana dada kannannja jang didoea ada diterbitken oleh satoe golok. Itoe sendjata soeda masoek begitoe dalem di itoe badan, hingga peparoenna kena ditemboesin.

Dari pengoesoetan kenjataan bahoea itoe malem di roemahnja satoe hadji di Mangga Doea di Jacatraweg telah terdjadi pentjoerian. Itoe kaen, poetih dan itoe djoebah ternjata ada miliknja itoe hadji.

Sekarang H.N. bisa wartaken, bahoea minggoe jang laeoe di Rangsang Dengklok, di bilangan Krawang, soeda ditangkep seorang Boemipoetra, jang kenjataan ada poenjakken satoe revolver dienst dari Amat jang diboenoeh.

Ini ada tanda jang pertama jang orang bisa dapatken dalem itoe perkara jang gelap.

Toeristen ketjoerian.

Baroe ini oleh kolonel Tunnell dan Miss Calverley soeda di rapportcken pada assistent resident di Garoet, bahoea dari satoe loket ketjil soeda ilang doea tjintjin seharga f 3600 dan f 270— dengan wang contant f 70— dan ini pentjoerian didoea dilakoeken

„NAN SING“ poenja „OEM-PAN“ ada mengasi kesempetan pada sesoeatoe orang boeat dapatken hasil jang menjenangkan.

selama ia berada di hotel Ngamplang. Pengoesoetan jang lantas dilakoeken oleh detachements commandant dari veldpolitie ada oendjoeken, bahoea ini keilangan ada dari gara-garannja kealphan dan koerang ati-atinja toeristen, tegesnja ada kenjataan sebagai berikoet:

Pada itoe hari waktoe datengnja di Ngamplang itoe nona soeda keilangan satoe peniti. Lantas sadja oleh personeel hotel ditjari, dan ini barang jang tida begitoe berharga soeda diketemoeken di satoe tempat, jang oendjoeken kaloe ini soeda terpentel.

Di ini hotel itoe toeristen menginep sampe satoe minggoe lamannja. Di harian brangkannja kontji dari medja toilet, jang dalem mana itoe loket jang terisi tjintjin terseboet berikoet wangnja ada terletak, tjoea digletaken di medja sadja, sendeng itoe kamar oleh laorang ditinggal sebetarann boeat dahar. Koetika kembali di kamar koffer-koffer laeoe dipak dan loket mana laeoe dimasoeken dalem sala satoe koffernja, dan ini kemoedian laeoe dikirim per train ka Preanger Hotel di Bandung. Itoe koffer-koffer soeda dimasoeken dalem kamarnja.

Pada waktoe malemnja miss Calverley laeoe berias boeat makan malem dan ia dapat kenjataan bahoea tjintjin dan wangnja tida ada.

Politie harep jang pengoesoetan nanti bisa bikin terang ini perkara.

### Jang ditjari oleh politie.

Oleh politie di Soerabaja ada ditjari, dan diminta ditahan serta di kirimken, seorang nama Ibrahim Ngoesman, handelaar dan tinggal di Darmokali 25 di Soerabaja.

Ini orang ada disangka lakoeken pentjoerian barang perhiasaan sekira berharga f 540.—

Lebi djoeh djoega diminta ditjariken, ditahan dan dikirimken orang2 jang tertoeelis sebagai berikoet:

Njoo Tjin Tek oesia 21 taon, tinggal di Modjokerto, ditoeoeh lakoeken pentjoerian wang kontant sekira f 1.800 banjaknja.

Ampi Sitoemeang leerting verpleger, paling blakang tinggal di Internaat C. B. Z. di Soerabaja, disangka lakoeken penggelapan satoe fiets seharga f 200.—

Madkasan alias Amat toekang binatoe, berasal dari Semarang, ditoeoeh lakoeken penggelapan barang prabotan roemah tangga seharga f 578.—

Lay Fan Tjong verkooper paling blakang tinggal di Hotel Asia di Batavia didakwa lakoeken penggelapan wang dan barang seharga f 508.—

Be Kam Nio, pengoesoes roemah tangga, beroesia 28 taon, paling blakang tinggal di Djagalan koelon (Semarang) disangka lakoeken penggelapan barang perhiasan dan sedjoemlah wang f 216.50 dan Mariam, kerdjahan baboe, paling blakang tinggal di kampong Bandaran di Soerabaja, jang disangka lakoeken pentjoerian barang pertama sekira berharga f 300.—

### Warta dari Soerabaja.

S.H. toelis sebagai berikoet:

„Apa maksodnja? Satoe pendoeoek Arab dari Palmenlaan 33 di satoe malem telah liat ada seorang koelit poetih jang tida terkenal sedeng berdiri di pekaraannja. Dengan heran ini toean roemah laeoe keloeer dan tanjakan pada itoe orang apa jang djadi kemoeannja berada di itoe tempat di djang jang boekan waktoenja.

Lebi heran lagi koetika itoe blanda sembari mengeloer lantes persen satoe tojoran pada itoe Arab, hingga ini tentoe sadja djadi lebi tjoeirja maka pengoesoetan sigr dilakoeken.

Koetika sampe di Juliana boulevard itoe orang jang maboer bisa ketjandek. Ini orang ternjata ada satoe Blanda nama van T. Politie sekarang lakoeken pengoesoetan apa alesannja dari van T. dalem ia poenja kelakoean jang loear biasa.

Babi ketjil jang ditjoeri. Satoe koeli Boemipoetra dari Marine Etablissement ada poenjakken kehimatan jang loear biasa, hingga

bisa djoeja di bilang pelit. Setiap hari ini koel simpen dan koem-poelken wangnja, kemoedian bel-iken satoe tjelengan wang yang meroepaken satoe babi ketjil dari tanah, jang oleh ia setiap hari di isi oleh wang.

Satoe kawan kerdjanja roepanja dapet taoe itoe hal, mak' deng- ngen tjara pinter ia bisa gondol itoe barang, kamoedian maboer ka desanja, jang terletak di Toeban.

Tapi di sini itoe pentjoeri soe- da ditahan oleh politie, dan akoein djoeja antero kedosahan- nja, semantara itoe babi ketjil dari tanah dikembalikan pada jang poenja.

**Bekas pendoed oek Digoel.** An- tara pendoedoek-pendoedoek Di- goel jang kembali di Soerabaia ada terdapat toean M. Sidardjo. doeloelja leida dari P. K. I. afdeeling Soerabaia, Toeroet se- pandjang warta toean Sidardjo di Digoel telah dapet sakit T, B. C. dan rasaken tida koeat boeat bekerdja.

Koetika sampe di ini kota itoe toean soeda bikin pembijtara'an sama B. B. Dan baroe ini jang wadjib laloe siarken satoe circu- lair, di mana dioemoemken, ba- hoea Gouvernemenat bersedia menerangkan, jang toean M. Si- dardjo dapet toelage setiap boe- lan besarnja f 20.—

Semantara toean Abdoelmoe- loed, jang djoeja baroe kembali dari Digoel, dan doeloelja djadi leida dari kring Toeloengagoeng dari P. K. I. sekarang sesampe- nja di Soerabaia laloe boeka satoe bengkel sepatoe di Tambaksari.

**Itoe orang Arab jang nga- moek.** Recherche sekarang telah ampir dapet kepastian bahoea itoe orang Arab jang doeloelan telah ditangkep sasoenggoenja ada djadi pengamoek dari itoe perkara da- rah jang hebat dan harep jang ini kepastian bisa ditetepken da- lem tempo sedikit lagi.

**Auto njemploeng dalem kali.** Sekira djam satoe siang di Dermo Kali soeda terdjadi satoe tabra- kan antara doea auto partikoelir Toean L. jang djalan tjepet mas- ki poen djalanan mana ada sempit, hendak liwatin auto dari toean M. tapi lantaran melantjangan itoe kedoea auto djadi ber- trokan, hingga achirnja L. djadi tida bisa kendaliken lagi stuurnja dan njemploeng dalem kali.

Katjilakan orang tida kedja- dian. Autonja toean M tjoeja dapet sedikit karoesak sedeng itoe auto laennja berapa waktoe ke- moedian soeda bisa diangkat dari kali. Dan L. moentjoel dengan pakean jang basah.

**Pentjoerian di kazerne marine.** Kemaren toean L. janggal di pa- viljoen officier No. 30 dari Ma- rine di Oedjoeng, telah mengadoe bahoea dari satoe peti wangnja jang ia simpen dalem satoe latji jang terkontji dari media toel- nja telah ilang satoe wang kertas dari f 100.— Boedjang Ngarip jang dapetken sangkahan dijelek telah ditahan sementara pengoe- soetan dilakoeken teroes.

**Mentjoeri benzine.** Telah di tahan satoe koeli dari depot ben- zine di Lemah Poetro jang selama berapa taon soeda bisa gasak 3000 liter benzine, jang semoea- nja dikira berdjoeblah f 621.—

**Penggelapan.** Toean Van Laar dari Petodjo ijsfabrieken di Goe- beng soeda madjoeken dakwaan bahoea seorang penggawenja nama Agoes soeda bisa mengge- lapken wang banjaknja f 939 dan f 313.

Itoe terdakwa telah akoein ke- salahannja, tapi blakangan telah melarikan diri.

**Pengasilan belasting.** Pengasi- lan dari belasting2 gouvernement di Soerabaia toeroet tjatetan dari Handelsvereniging di taon 1930 ada sebagai berikoet, semantara angka2 jang dikoeoeng ada boeat taon 1929:

Personele belasting f 643,456, 54 (f 464,584,69) inkomstenbelas- ting f 5,389,215,76 (f 5,152,934,05) O. W. belasting f 47,401,85 (f 52,918,19) verpondingsbelasting f 1,896,172,35 (f 1,320,278,34) vennootschapsbelasting f 11,122,795,12 (f 14,361,710,65) belasting goela — (f 726,46), beja oversch rijving f 534,670,31 (586,903,95) beja zegel f 97,907,31 (f 215,096,88) landrente f 209,369,01 (—) belasting empang ikan f 36,069,49 (—) belasting djagal f 10,787,64 (—) beja harta banda enz. f 18,658,93 (—) voorschot = pembaj- aran dimoeka f 10,787,64 (—) staat2 overdracht jang dikoeoer- ken f 5,585,04 (—) dan beja atas pendjoelan oemoew — (f 111,761,70).

Dari sini ada kenjataan ba- hoea berapa belasting jang pen- ting, sebagai belasting personeel dan inkomsten, djoeja verpon- dingbelasting, ada oendjoeken kenakaan jang besar djoeja.

Tentang bekerdjanja malaise dengan langsoeng di sini masi tida bisa dibilang, kerna ini aan- slag semoea ada kedjadian doe- loean. Pengaroehnja malaise orang tida sangsi bisa dapet tiat dalem kemoendoeran jang penting dari belasting vennootschap, beja overschrijving, dan beja zegel, dan ini djoestroe ada loekisken kedoeoekannja perniagaan.

Padjak pakerdjaan ada moen- doer sampe 3 millioen lebi, se- mantara beja overschrijving am- pir 53,000 roepiah dan beja ze- gel sekira f 17,500.

Boeat taon 1931 orang doega penoeroenan angka2 mana aken terdjadi lebi besar lagi.

**Pelajaran di Soerabaia.** Di ta- on 1910 kapal2 jang masoek da- lem pelaboean Soerabaia boeat bruto tonnage seanteronja ada 31.576,254,32 ton dan netto ton- nage dari 19,277,605,84 ton Boeat taon 1930 ini angka2 ada resp: 30510,186,68 dan 18,502,373,06 ton.

Kapal2 jang keloea dari pela- boean Soerabaja di taon 1929 bruto tonnage ada 31,514,762,46 dan netto 19,230,433,25 seman- tara di taon 1930 bruto 30,488,310,44 dan netto 18,499,413,85, ton.

Merosotnja angka2 oendjoeken pengaroehnja itoe malaise. Dari angka jang lebi lengkep dalem men- jangkoet pelajaran di pelaboean dari Soerabaia ada oendjoeken, bahoea di boelan Juli, baik da- lem menjangkoeat moetan masoek maopoep moetan keloea, ada jang paling rame, sedeng di taon 1929 setengah taon jang pertama ada lebi banyak kapal jang ma- soek dan keloea dari setengah taon jang kedoea. Ini djoeja ada kedjadian, masi dalem oekoeran jang lebi ketjil, boeat taon 1930.

**O.J.S. dalem taon jang laloe.** Dari angka taonan dari dienst Oost Java Stoomtram maatschap- pij di sini, ada kenjataan, ba- hoea ketjoelali berapa punten taon 1930 boeat itoe dienst tida begitoe bagoes.

Toeroet ini pengoendjoekan itoe dienst dari stoomtramlijnen di trajet Soerabaja—Krian di taon 1930 sama sekali f 446,089 sedeng taon jang doeloelan f 460,914.

Pengasilan dari lijn Modjoker- to—Ngoro di taon jang laloe f 289,568 sedeng di taon jang doeloelan f 368,414.

Pendapatan dari lijn listrik da- ri O.J.S. di taon 1930 bruto f 838,303 sedeng taon doeloelan f 358,992.

Lijn autobussen ada oendjoek- en pengliatan lebi baik. Di taon 1930 ada f 258,319 sedeng di taon 1929 tjoeja f 159,885.

Sebabnja ini kemadjoean ada disebabken kerna itoe pengeloer- aan dari dienst autobus di taon jang laloe. Orang tentoe tida bole bilang bahoea exploitatie autobussen boeat dienst O. J. S. ada berarti satoe parit masnja, Itoe pengeloeraan dari dienstnja ada menjangkoe itoe lijn Simpangplein—Ketabang—Willems- plein. Ini lijn doeloelja tjoeja sampe dari Jaarmark ka Willems- plein bolak balik, tapi di taon 1930 diloeaskan dengan satoe dienst ka Simpang dan Patjar- kling.

Lebi djaoe di itoe taon telah diboea lijn baroe Pasar Kepoe- tran—Kedondoro—Babatan, Kemoendoerannja pendapatan dari lijn Modjokerto—Ngoro ada dari lantaran koerangnja pengang- koetan goela, sedeng merosotnja pendapatan dari lijn listrik ada disebabken kerna menoempang klas doea, berhoeboeng dengan malaise, jang lantaran mana di Pelaboean Tandjong Perak dan di fabriek 2 djadi koerang ker- djahan, djadi koerang djoeja djoemblahnja pengangkoean pe- noempang. Dan ini djoeja ada djadi sebab dari koerangnja pen- dapetan dari stroomtramlijnen terseboet.

## Kawat

Nederland.

Gandoem Rusland. Den Haag 11 Febr. (Aneta-Nipa) Toeroet Nw. R. Ct central comite dari pertanian di Nederland, jang menindak sebagai organisatie pembelian dan jang doeloelan perna boycott gandoem Rusland, sekarang soeda beli lagi gandoem Rus.

Trima djoeja hoe- koemannja.

Den Haag 11 Febr. (Aneta-Nipa). Kapitein Borren, jang oleh pengadilan Perang soeda dihoe- koem pendjara satoe hari, ber- hoeboeng dengan itoe affaire di Curacao, toeroet kawat dari Breda, soeda trima boeat djalan- ken hoekoemannja.

Spanjol.

Persekoetoean antiradja. Madrid, 11 Febr. (Aneta-Trans Ocean-Nipa) Demonstratie kaem republiek dalem merajahkan itoe hari peringetan berdirinja repu- blik jang sebentar, telah dilan- rang. Lebi djaoe ada dioemoem-

## Advertentie Slamet Taoen Baroe

### Taoen Baroe Imlek - dan - Hari Raja Lebaran

Moelai dari sekarang kita bisa trima advertentie = advertentie boeat :

TAOEN BAROE IMLEK = DAN = HARI RAJA LEBARAN

Harganja soeda kita tetepken dengan moerah sekali menoeroet tjonto sebagai berikoet :

RAWAN  
p/a Dagblad „NAN SING“  
Gang Besen 7. — Semarang.  
P.f. et P.r. 1 Sjawal 1861.

1 kolom dari 5 regels.  
1 kali moeat . . . . . f 0.50  
2 „ „ . . . . . „ 0.75  
3 „ „ . . . . . „ 1.—

Administratie Dagblad „NAN SING“  
Gang Besen 7. — SEMARANG — Telefoon 1815.  
P.f. et P.r. 1 Tjagwee 2482.

2 kolom dari 5 regels.  
1 kali moeat . . . . . f 1.—  
2 „ „ . . . . . „ 1.50  
3 „ „ . . . . . „ 2.—

### Pembayaran dimoeka.

Advertentie di atas aken di moeat pada tanggal 16—18 dan 20 Februari jang aken dateng. Boeat orang Tionghoa kaloe tjoeja moeat 2 kali, aken di moeat pada tanggal 16 dan 18, dan boeat orang Indonesier aken dimoeat pada tanggal 18 dan 20 Februari jang aken dateng.

Sikepnja A.V.R.O.

Den Haag 11 Febr. (Aneta-Nipa) Comite dari A.V.R.O. soeda keur baik itoe pimpinan dari bestuur harian dan ambil poetoesan boeat toenggoe kesoe- dahannja itoe commissie de Vis- ser. Itoe comite lebi djaoe de- ngen soera oemoem ambil mo- tie, toeroet eisch dari bestuur, boeat tida bekerdja sama2 dengan laen organisatie omroep dan lebi djaoe boeat ambil tindakan goe- na dapetken satoe idin boeat pendirian dari satoe zender sen- diri.

Paus dan fonds merapi.

Den Haag 11 Febr. (Aneta-Nipa) Radja Agama soeda ha- toerken derma ampas riboe roe- piah pada korban2 bintjana Me- rapi.

Raad gredja boeat agama Kristen.

Den Haag 11 Febr. (Aneta-Nipa) Di sini telah didiriken Raad gredja boeat agama Kristen jang practisch dengan maksoed boeat madjoeken satoe samen- werking dari pikiran antara gre- dja dan soeal2 jang dibitjaraken dalem kalangan penghideoepan sociala moreel dan sociala econ- omie.

Professor Slotemaker de Bruine soeda diangkat djadi raadspaesus.

Den Haag 11 Febr. (Aneta- Reuter-Nipa) Satoe vergadering dari Lutheraansche, Remons- trantsche, Baptistsche Her- vormde dan laen2 gredja Katholiek toea soeda adaken voorloopig raad boeat woedjoek- en itoe propaganda goena samen- werking dari gredja-gredja, goena pahamkan soeal-soeal sociala dan economie, serta lebi djaoe boeat adaken perhoeboengan dengan centrale bureau di Geneve, ber- ikoeet internationale Protestansche Crediet Associatie, jang aken didiriken oleh satoe afdeeling Nederland dari bankiers.

Perdjalannja kapal torpedo.

Den Haag 11 Febr. (Aneta-Nipa). Dalem reisroute dari kapal pemboeroe torpedo Indonesia „Van Galen“ soeda diadaken pe- robahan. Kapal mana aken brang- kat pada tanggal 20 Februari dari Curacao dan belajar ka Batavia dengan via St. Vincent, Las Palmas, Marselle, Alexan- drie, Suez, Aden, Colombo dan Sabang.

Trima djoeja hoe- koemannja.

Den Haag 11 Febr. (Aneta-Nipa). Kapitein Borren, jang oleh pengadilan Perang soeda dihoe- koem pendjara satoe hari, ber- hoeboeng dengan itoe affaire di Curacao, toeroet kawat dari Breda, soeda trima boeat djalan- ken hoekoemannja.

Spanjol.

Persekoetoean antiradja. Madrid, 11 Febr. (Aneta-Trans Ocean-Nipa) Demonstratie kaem republiek dalem merajahkan itoe hari peringetan berdirinja repu- blik jang sebentar, telah dilan- rang. Lebi djaoe ada dioemoem-

ken, bahoea sedjak permoelan ini minggoe soeda dilakoeken ban- jak penangkapan, jang mana ada berdjoeblah sekira riboean, kerna orang-orang soeda siarken pamflet anti radja.

Pers mengeloeh terhadap itoe censuur dan tentang itoe penang- kepan jang dalem njangkoe itoe ia ada oendjoeken, bahoea dengan ini djadi itoe kedjadian tida berarti satoe apa. Iri perdjandjian ada bilang, bahoea pamerintah tida aken menjelak sama tengah da- lem djoeroesan persekoetoean pe- milihan, jang semantara itoe am- bil tindakan besar boeat goenanja oppositie. Itoe oppositie pers se- karang poenja kemerdekaan dan itoe keboengkeman sekean taon djadi dirobah penjerangan dari segala fihak oleh pamerintah. Pa- merintah semangkin lama semang- kin kedesek ka tempat jang gon- djel, kerna ia di satoe fihak ada kasiken djandjannja boeat toen- djang pemilihan, tapi dilan fihak moesti lindoengken negri.

## Advertentie.

—o—

## Ditjari

2 loopers jang soeda biasa anter courant. Lebih disoea jang poenja spada sendiri. Boleh dateng di kan- toor ini soerat kabar.

—o—

## MADE KASI OVER

Dengen lekas satoe roemah boeat dagang jang letaknja di pang-alan dagang, berikoet beka- kas dan laennja jang perloe bagi perdagangan, seperti: lemari rak, dan sebaginja. Boeat orang jang ingin tjoba berniaga, ini ada sa- toe koetika jang baik.

Katrangan bisa didapet pada No. 56 p.a. Administratie ini soe- rat kabar.

—o—

## ROKOK KRETEK RAMONA.

ENAK!

HAROEM!!

SEGER!!!

—o—

## RIJWIEL REPARATIE ATELIER

„L I E M“  
Gang Waroeng No. 7, SEMARANG.

Bisa bikin betoel Dynamo auto, Kipas angin dan Gramofoons. Trima djoeja boewat bikin Naambord, dari Marmer, Koeningan atawa Zink. STROOM accu, en segala Magneet. Dengan ongkost bersaingan. Bikinlah pertjebakan, tentoe Toean nanti dapet kepoewasan.

## BORNEO HOUTHANDEL

HADJI HASAN  
v/h „BAKRIM“  
Petekan 24, Telef. No. 2059, Semarang.

Sedia Bouwmaterialen (bekakas bikin roemah) tjoekoop: jaitoe Kajoe Wildhout roepa - roepa oekoeran, Ribben, Oe- soek gilig, Kadjang dan Sirap dari Borneo, Gendeng dan Djobin merah dari Tegal, Batoemerah, djoeja sedia Pro- ducten dari Borneo enz. harga melawan.

Memoedjiken dengan hormat  
De Eigenaar  
H. HASAN

## Minjak Patpoo.

Obat boeat segala penja- kit loewar dan dalem jang amat mandjoer.

Jang mengeloearken:  
Djamoe Industrie  
Njonja MENEER

Pedamaran 88. — Semarang.

## A WAS! KERAMEAN BESAR A WAS!

BOEAT TAON BAROE TIONGHOA DAN TAON BAROE DJAWA DI

Aloon - aloon Semarang

Terboeka tanggal 14 Februari, malem Minggoe

Permaenan roepa - roepa

ENTREE:

Europeaan dan orang asing f 0,30

Boemipoetra . . . . . „ 0,15

# OBRAL BESAR 35 HARI

KORTING 10%

Moelai 15 Januari sampe 20 Februari 1931.

Tahoen baroe Tionghoa dan Djawa aken dateng berbareng!

Segala barang, kaperloean haroes di sediaken lebih doeloe;

Kita poenja toko tiap-tiap deket tahoen baroe Djawa moesti djoewal **OBRAL** semoea barang-barang boeat menjenengken sekalian Toean-toean langganan; teroetama ini tahoen ada speciaal lagi, maka kita sengadja kasi dateng *barang-barang party besar sampe tjoekoeop sebagai brikoet di bawah ini:*

Kain soetra, Tjita-tjita, Paris soetra kembang, Polos soetra spons aloes kembangan model baroe kleur bagoes; terbikin oleh: Fabrick STOFFELS in Switzerland, jang paling tersoehoer di antero doenia;

Dan matjem-matjem Lina poetih, Half linen, Gabardine, Palmbeach, roepa-roepa kramerijen, dan masi banjak matjem barang tida bisa di seboetken dengan satoe-persatoe.

Segala poedjian tida perloe, datenlah! sekalian Toean-toean langganan, boeat menjeksiken sendiri, tentoe bisa ternjata kita poenja omongan ada bener.

Memoedjiken dengan hormat

**Toko „Sin Min“**

Karangoeri No. 10, — Semarang.



## „PILOT“ Vulpenhouder.

Tangoeng 10 taen  
Tahan saemoer hidoep

Prijscourant bole dapet pertjoema.

Harga moelai f 3.—  
sampe . . . . f 25.—

NOMURA TRADING Co.,  
P. O. BOX 103  
Semarang — Java.



## „CHUNG HWA“

FOTOHANDEL

Karangoeri 17, — Semarang.

Telefoon No. 749.

Pakerdjahan:

Bikin Foto, Vergrooting  
Ontwikkelen en Afdrukken.

Barang-barang boeat kaperloean foto:  
„Rajar“ Bromide papers, Rollfilm en Film-  
packs Tjap „Mata Hari“ Plates, Process Plate,  
Ilford Plates, Films Selftoning paper, Kertas  
P. O. P. Camera's Obat-obat Foto, Lens,  
Feto-karton, Achtergronden dan lain-lain.

Harga melawan keras!

### Peroesahaan „Gotong Rojong“

Ada namanja satoe perkoempoelan Kaoem Penganggoer di Semarang, sekarang soeda bisa memboeka peroesahaan roepa-roepa, di Linggaweg No 8, Semarang-Oost, seperti di bawah ini:

Meubelmaker, Kleermaker, Wascherij, Letser,  
Gramphoon en Schrijfmachine Reparatie.

Djoega menerima pakerdjaan politoeran dan lain-lain jang barang siapa pesen pakerdjaan jang terseboet di atas berarti menolong Kaoem Penganggoer.

Sokonglah Peroesahan Kita  
„GOTONG ROJONG“

### — HOTEL —

Blakangkebon 34, **SLAMET** Semarang, Telefoon No. 2122.

Terletak deket station S.C.S. Pontjol, N.I.S. dan S.J.S. Roemah baroe, rawatan baik, bekakas semoea baroe, hawa dingin, penerangan dengan lampoe Electrisch, aer pake waterleiding.

Harep disaksiken  
BEHEERDER.

**YAP TJIEN BING**  
Meubelfabrik en Bouwaannemer  
Karangsari. — SEMARANG. — Telefoon 461.

MEUBELINDUSTRIE:  
djoel dan trima segala roepa-pesenanan bekakas roemah tangga, seperti: Media, Koersi, Lemari, media Kongpo model jang paling baroe, lemari Ketjeng dan lain-lain jang model baroe.

Pembinaan bagoes dan koet.

BOUWAANNEMER:  
trima borongan dan bikin begrooting goena pendirian roemah dan lain-lain.

Atoeran menjenengken.

Memoedjiken dengan hormat.



## VRUCHTENHANDEL „V. H. S.“

Pandean No. 53 - Semarang

Adres jang terkenal moera boeat segala matjem Siropen, Tafel-soja (Ketjap No. 1), Palm-palm dan Boeah-boeah, seperti:

|                  |   |               |
|------------------|---|---------------|
| Mangga Aromanis. | ↑ | Anggoer Idjo. |
| „Golek.          | ↑ | Ananas Bogor. |
| Appel Ketjoet.   | ↑ | Peren.        |
| „Manis.          | ↑ | Amandelen.    |
| Anggoer Mera.    | ↑ | Oaker-Noten.  |

Dan laen-laennja jang soesa diseboetken satoe persatoe.

Bole dateng blandja boeat bikin pertjobaan.

Bisa djoega beli pada:

Vruchtenhandel „S. K.“ Pekodjan, - Semarang.

## „KAWIT“ SALATIGA



GEDEPONEERD MERK

Auto's Reparatie - Duco - Inrichting -  
en Spuitverf Atelier.

**S. A. DHOEBIJAN**

Pekodjan (Petolongan 31) — Semarang, Telf. No. 1370.



Trima segala roepa pekerdaan Auto en Motorfiets jang roesak Kap en Bekleeding ganti dari Onderdeelenja. Tjet Duco Aparaat roepa-roepa kleur.

Saiaada sedia toekang-toekang jang soedah saia pilih menoeoret zamannja, semoea pekerdjaan saia di tanggoeng sampe sampoerna, tida aken ketjiwa.



Saia harep datengnja Toean-toean di saia poenja Auto Reparatie. Boeat menjaksiken apa jang saia soedah sediaken keperloean boeat Toean poenja kerusakan Auto en Motorfiets.

Dan djoega ada sedia Auto Tweedehand boeat di djoewal, lebih djelas datenglah saksiken.

Dari ongkos-ongkos tentoe menjenengken di hati Toean.

Memoedjikee dengan hormat,

Rijwiel, Gramphoon, Platenhandel en Reparatie Atelier  
**S. A. Dhoebijan, - Semarang.**

## FEUILLETON

Apa tjinta bisa lahirken kebentjijan?

Menoeroet karangannja  
**Ruby M. Ayres.**

oleh:  
**DAHLIA**

29).

XI

Kathy doedoek depan djendela jang terboeka lebar dan memandang ka djoeroesan gelap dari straat. Di blakangnja ada menjala itoe lampoe minjak, semantara dari kedjaochan ada kedengeran soearanja itoe katjoeng-katjoeng koran jang njaring, jang sedeng djoel korannja.

Kathy menjender ka sebla depan dan tengok horlogenna, itoe waktoe djam oendjoeken angka sembilan.

Selama tiga djam Cecilie berada dalem pangsang, jalah dalem keada'an boekan tidoer dan boekan sedar. Kathy dan Mrs. Wrigley angkat dan rebahkan padanja di pembaringan.

„Ia keliatannja lesoe sekali, och kesian.“ kata Mrs. Wrigley.

„Bole djadi lantaran hawa panas.“

„Bole djadi.“ menjetoedjoein Kathy, sembari basaken moekanja itoe kawan jang panas sekali. „Apatah baik akoe panggil dokter, Mrs. Wrigley?“

„Itoe njonja roemah anggep ini tida begitoe perloe.“

„Boeat thabib kita moesti pake ongkost paling sedikit setengah kroon dan itoe dokter tida bisa rawat lebi baik dari apa jang kita rawat. Baik toenggoe sampe besok pagi, kaloe sadja ia bakan. „Itoe waktoe tiga djam berselang, dan sehingga ini sa'at ia masi rapetken matanja.“

Satoe kali Kathy tinggalkan korsinja di deket djendela dan dening tindakan plahan ia deketin itoe pembaringan.

„Cecilie,“ ia berbisik dengan kwatir.

Cecilie boeka koedoea matanja. „O, biarlenlah akoe berada sendirian . . . . biarlen akoe sendirian.“ ia mangeloeh.

Kathy balik kembali ka djendela dan dalem hatinja ia dapat-

ken kejatahan bahoera ini boekan sakit jang moesti dipanggilken thabib-boeat ini kedoea'an (sakit) melaenken satoe orang lelaki sadja jang bisa semboehken, dan itoe orang djoestroe berada bepara mijl djoehnja.

Selagi ia doedoek tjara demikian dan memandang ka loear djendela, ia rasanja sebagai poenjaken rasa bentji sekali pada Buchanan dan poenjaken rasa patoet pada itoe kesoenjian di blakangnja. Ia poenja pikiran gila ada bajangan bahoera Cecilie binasa dalem pangsanja.

Selama empat taon ini doena nona ada bergaol sebagai soedara poetoesan peroet, dan selama itoe empat djoega iaorang soeda tidoer sama-sama dalem satoe kamar jang disewa dari Mrs. Wrigley. Marika berdoea bekerdja sebagai pelajan toko Anam-boelan seblonnja Cecilie dateng, Kathy soeda lebi doeloe bekerdja sebagai pelajan di Brixton dalem daganan kantjeng dan band, blakang-an baroe ia dapat Cecilie sebagai kawan. Ia poenja persobatan ada dimoelai dari pertemoannja jang pertama.

Bole djadi djoega itoe perbeda'an karakter jang besar jang menjabaken iaorang djadi bersatoe, tapi bole djadi djoega ini ada disebabken-oleh itoe penghidoepan jang soenji.

Kathy ada satoe anak piatoe, ia masi bisa inget pada orang toeanja, dan ia poenja harapan satoe-satoenja adalah boea loempaken itoe pringetan jang mendoeaken. Itoe orang toea tida poenjaken barang peninggalan satoe apa Kathy sendiri tida perna poenjaken keinginan jang djaoeh. Selaennja itoe poen ia tida perna terkenang pada itoe matjem penghidoepan romantisch.

Berbagi-bagi orang ada jang memangnja ditjiptaken tjara demikian sedjak dilahirkenja. Di hadepannja ada terletak itoe djalanan zonder perasa'an (emotie) sehingga ia sampe di mana koebroeran.

Tapi ada laen dengan Cecilie. Kathy sendiri, jang pemandangannja tjoepep, dapat kejatahan kaloe ini kawan djaoeh dari merasa dengan kedoeoekannja sebagai satoe pelajan toko.

Satoe waktoe Kathy perna

berkata: „Akoetida mengarti begimana akoe bisa sama ini matjem penghidoepan. Kae tertjipta boeat kedoeoekannja jang lebi baik.“

Cecilie itoe koetika tertawa.

„Akoetida sedeng toenggoe satoe hal, akoe ada satoe fataliste (seorang jang pertjaja sama takdir). Akoe pertjaja jang segala apa terdjadi dengan kemoestian dan kepastiannja, maka kita tida perloe berdjaja boeat menjegah atawa menjepetken. Akoe poenja iboe poen demikian, ia . . . .“ Cecilie merendek.

„Apatah akoe keselken padamoe?“ ia menanja.

Kathy djawab bahoera ia djoestroe ketarik, ia ingin sekali bisa denger tentang familienja Cecilie, tapi ia tida perna brani menanja. „Akoetida senang sekali kaloe akoe tjeritakan sedikit prihal iboemoe.“

„Ia telah binasa,“ djawab Cecilie dengan pendek.

„Ia meninggal doenia satoe taon berselang . . . . sedikit seblonnja akoe berangkat ka Brixton dan bertemoe padamoe. Akoe permoela ingin naek di panggoeng komedi, tapi tida poenjaken wang tjoekoeop boeat bisa mena-

han dalem tempo lama, maka akoe dateng di sini. Tapi akoe tida poenjaken ingetan boeat selamannja tinggal di sini. Pada satoe hari . . . .“ ia poetoesken pembitjaraanja sembari angkat poendaknja.

„Apa perloenja akoe moesti rentjanain astana di mana awang-awang?“ ia menanja.

„Akoetida pertjaja jang seorang sebagai kae ada poenjaken itoe harepan,“ djawab Kathy dengan sederhana. „Apatah kae tida poenja ajah atawa soedara lelaki?“

Tida, akoe pertjaja jang akoe ada poenja satoe ajah . . . . akoe taoe sebetoealnja bahoera akoe ada poenjaken itoe. Tapi akoe poenja iboe tida perna bitjaraken tentang ianja, itoe ajah soeda tinggalkan iboekoe, koetika akoe masi ada satoe anak ketjil.

Tapi akoe tida taoe pasti dan itoe akoe tida ambil moemet. Itoe ajah dalem segala hal ada satoe badjingan.“

(Aken di samboeng).